

Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Plataforma de Comunicação BusinessPhone

Guia do Usuário



PB/LZTBS 170 321 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2004

Índice

	Página
Bem-vindo	4
Descrição	6
Chamadas de entrada	18
Chamadas de saída	22
Durante uma ligação	33
Lista de chamadas	40
Contagem de chamadas	43
Redirecionamento de chamadas	45
Informação de ausência	52
Sistema de caixas postais	57
Agenda do sistema	67
Condições de segurança	69
Modalidades de grupo	71
Facilidades RDSI	77
Outras funções úteis	81
Ajustes	90
Acessórios	101
Sugestões úteis	108
Instalação	109
Glossário	120
Índice	123

Bem-vindo

Bem-vindo ao Guia do Usuário para o Dialog 4222 Office, o Dialog 3212 Standard e o Dialog 3211 Economy^{plus} na Plataforma de Comunicação BusinessPhone da Ericsson. A Plataforma de Comunicação BusinessPhone compõe-se de: BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i e BusinessPhone 250.

As funções descritas neste Guia do Usuário referem-se à versão 7.0 ou superior da Plataforma de Comunicação BusinessPhone. Algumas destas funções podem não funcionar em versões mais antigas deste sistema e/ou podem estar protegidas por uma licença que deve ser comprada separadamente. O Guia do Usuário descreve as funções da Plataforma de Comunicação BusinessPhone e dos telefones Dialog 4222 Office, Dialog 3212 Standard e Dialog 3211 Economy^{plus} com uma programação prefixada de fábrica. É possível que o seu telefone tenha sido programado de forma diferente. Por favor, consulte o seu administrador do sistema se precisar de informações adicionais.

A última versão deste Guia do Usuário também pode ser descarregada em: <http://www.ericsson.com/enterprise/>

Nota: *o Dialog 4222 Office e o Dialog 3211 & 3212 são telefones de sistema, isto é, só podem ser usados com centrais telefônicas da Ericsson que suportam este tipo de telefone.*

As descrições de funções que não incluem falar pelo fone de mão são descritas com o telefone fora do gancho, se não for indicada outra coisa. Ao invés de pressionar a tecla apagar sempre é possível colocar o fone de mão novamente no gancho. As teclas de dupla função permitem atribuir duas funções à mesma tecla.

Copyright

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta edição pode ser reproduzida, em qualquer meio ou forma, seja mecânico ou eletrônico, por fotocópia ou gravação, nem apropriada ou memorizada em sistema de banco de dados sem a expressa autorização do editor, a não ser sob observação dos seguintes termos.

Se esta publicação for colocada à sua disposição em meios de comunicação da Ericsson, a Ericsson permite que o conteúdo deste arquivo seja baixado e impresso exclusivamente para o uso particular e não para a redistribuição. Nenhuma parte desta publicação pode ser alterada, modificada ou utilizada comercialmente. A Ericsson não se responsabiliza por qualquer dano causado pelo uso de uma publicação modificada ou alterada ilegalmente.

Garantia

ERICSSON NÃO OFERECE GARANTIA ALGUMA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E CONVENIÊNCIA PARA UM FIM DETERMINADO, PORÉM, NÃO LIMITANDO-SE ÀS MESMAS. Ericsson não será responsável pelos erros contidos neste documento, nem pelos danos incidentais ou causados pelo fornecimento, desempenho ou uso deste material.

Declaração de conformidade

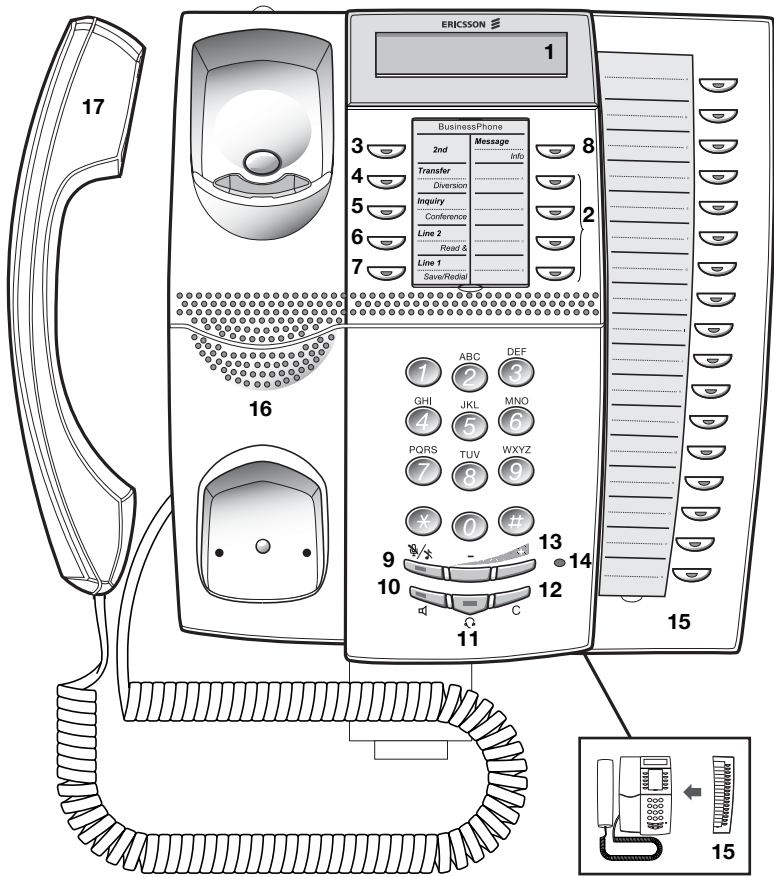
Assim sendo, a Ericsson Enterprise AB, S-131 89 Stockholm, declara que este telefone está em conformidade com as exigências essenciais e outras previsões relevantes da diretiva R&TTE 1999/5/EC.

Para maiores detalhes, por favor, consulte:
<http://www.ericsson.com/sdoc>



Descrição

Dialog 4222 Office



- 1 Display**
2x20 caracteres. Veja o capítulo «[Informações no display](#)» em página 14.
- 2 Teclas programáveis de função dupla**
Para armazenar números e funções programáveis. Veja o capítulo «[Ajustes](#)» em página 90.
- 3 2.º**
Tecla para chegar às funções de teclas secundárias (estas funções estão expostas na segunda linha da respectiva tecla).
- 4 Transferir / Redirecionamento**
 - a. Transferir chamada em curso. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.
 - b. Ativar/Desativar redirecionamento. Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45.
- 5 Consulta / Conferência telefônica**
 - a. Fazer uma consulta a um interlocutor externo ou interno.
 - b. Estabelecer uma conferência telefônica.
Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.
- 6 Linha 2 / Ler info &**
 - a. Tecla de linha 2 para chamadas de entrada e saída.
 - b. Ler informação. Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 52.
- 7 Linha 1 / Salvar/Rediscar**
 - a. Tecla de linha 1 para chamadas de entrada e saída.
 - b. Salvar ou rediscar um número externo. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 22.
- 8 Mensagem / Info**
 - a. Para enviar e receber mensagens. Veja os capítulos «[Enviar uma mensagem](#)» em página 39 e «[Sistema de caixas postais](#)» em página 57.
 - b. Para inserir informação. Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 52.
- 9 Sigilo (Mute)**
Para ativar e desativar o microfone. Veja os capítulos «[Durante uma ligação](#)» em página 33 e «[Chamadas sem campainha](#)» em página 20.
- 10 Alto-falante ligado / desligado**
Para ligar ou desligar o alto-falante. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

11 Tecla do fone de cabeça

Veja o capítulo «[Fone de cabeça - Dialog 4222 Office](#)» em página 104.

12 Apagar

Para desconectar chamadas ou apagar o display durante a programação.

13 Controle de volume

Para regular o volume. Veja o capítulo «[Ajustes](#)» em página 90.

14 Microfone

15 Teclado opcional

17 teclas programáveis de função dupla.

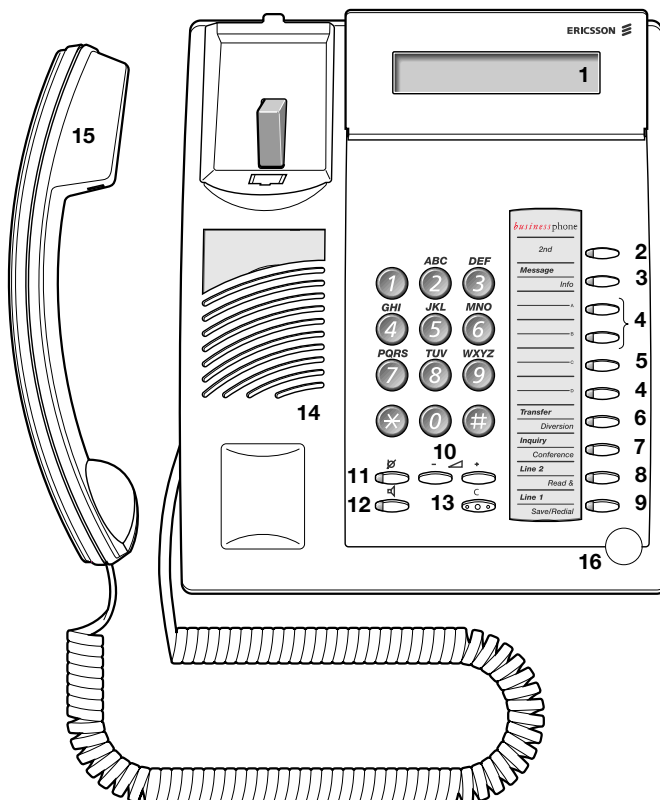
Nota: *usar exclusivamente o teclado opcional do tipo DBY 419 01.*

16 Alto-falante

17 Fone de mão com dispositivo de auxílio a pessoas com problemas auditivos

Advertência: *o fone de mão pode prender e enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.*

Dialog 3212 Standard / Dialog 3211 Economyplus



Nota: o gráfico acima vale tanto para o Dialog 3212 Standard como para o Dialog 3211 Economyplus. O telefone Economyplus não possui um display.

- 1 Display (só no modelo Standard)**
2x20 caracteres. Veja o capítulo «[Informações no display](#)» em página 14.
- 2 2.º**
Tecla para chegar às funções de teclas secundárias (estas funções estão expostas na segunda linha da respectiva tecla).
- 3 Mensagem / Info**
 - a. Para enviar e receber mensagens. Veja os capítulos «[Enviar uma mensagem](#)» em página 39 e «[Sistema de caixas postais](#)» em página 57
 - b. Para inserir informação. Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 52.
- 4 Teclas programáveis de função dupla (A-D)**
Para armazenar números e funções programáveis. Veja o capítulo «[Ajustes](#)» em página 90.
- 5 Tecla programável de função dupla (C) / tecla do fone de cabeça**
 - a. Para armazenar números e funções programáveis.
 - b. A função de fone de cabeça só está disponível quando estiver instalada uma unidade opcional (DBY 410 02). A tecla do fone de cabeça é programada pelo administrador de sistema. Veja o capítulo «[Acessórios](#)» em página 101.
- 6 Transferir / Redirecionamento**
 - a. Transferir chamada em curso. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.
 - b. Ativar/Desativar redirecionamento. Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45.
- 7 Consulta / Conferência telefônica**
 - a. Fazer uma consulta a um interlocutor externo ou interno.
 - b. Estabelecer uma conferência telefônica.
Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.
- 8 Linha 2 / Ler info & (só no modelo Standard)**
 - a. Tecla de linha 2 para chamadas de entrada e saída.
 - b. Leitura de informações no display (só no modelo Standard).
Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 52.
- 9 Linha 1 / Salvar/Rediscar**
 - a. Tecla de linha 1 para chamadas de entrada e saída.
 - b. Salvar ou rediscar um número externo. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 22.
- 10 Controle de volume**
Para regular o volume. Veja o capítulo «[Ajustes](#)» em página 90.

11 Sigilo (Mute)

Para ativar e desativar o microfone. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

12 Alto-falante ligado / desligado

Para ligar ou desligar o alto-falante. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

13 Apagar

Para desconectar chamadas ou apagar o display durante a programação.

14 Alto-falante

15 Fone com dispositivo de auxílio a pessoas com problemas auditivos













***Advertência:** o fone de mão pode prender e enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.*

16 Microfone

Teclas de Dialog 4222 / Dialog 3211 & 3212

Este quadro fornece-lhe uma visão geral das diferentes teclas do Dialog 4222 Office, do Dialog 3212 Standard e do Dialog 3211 Economy*plus*. Neste Guia do Usuário, só usamos os símbolos para as teclas do Dialog 4222.

Se você estiver usando o Dialog 3212 Standard ou o Dialog 3211 Economy*plus*, por favor, veja o quadro abaixo para encontrar a combinação correta de teclas.

Tecla	Dialog 4222	Dialog 3211
		Dialog 3212
Limpar		
Fone de cabeça		Fone de cabeça 
Alto-falante		
Sigilo (Mute)		
Tecla programável		
Volume		

Indicações de lâmpadas

As lâmpadas integradas nas teclas do seu telefone indicam, por meio de diferentes sinalizações, o estado atual do tráfego da ligação ou da função em uso.



Lâmpada apagada

Função não ativada.



Lâmpada acesa com luz fixa

Função ativada.



Lâmpada com luz piscando lentamente

A linha (ou função) está retida.



Lâmpada com luz piscando rapidamente

Chamada de entrada ou mensagem esperando atendimento.



Lâmpada acesa com breves e espaçadas interrupções

Chamada em curso.

Informações no display

Nota: *este capítulo só vale para o Dialog 4222 Office e o Dialog 3212 Standard.*

O display o ajudará nos seus trabalhos, dando-lhe instruções passo a passo. Quando não estiver usando seu telefone, a linha superior do display apresenta informação de caráter geral. A linha inferior mostra o seu nome e o número de ramal.

```
12 Mai 10:35    +15°
ARNALDO A      200
```

Durante uma chamada interna, a linha inferior mostra o nome do chamador, o número de ramal e o estado.

```
12 Mai 10:35    +15°
BERNARDO B      201  F
```

Se fizer uma chamada interna a alguém que tenha ativado o redirecionamento, a linha superior mostra o nome e o número de ramal da pessoa que você chamou, e a linha inferior mostra para onde foi redirecionada a chamada.

```
DENILSON D      203
BERNARDO B      201  L
```

Durante uma chamada externa de entrada, a linha inferior mostra o número e o estado do chamador (se estiver conectado a uma linha de ligação RDSI).

```
12 Mai 10:35    +15°
431811005446  F
```

Se houver um nome disponível para o número do chamador externo, o nome e o número serão mostrados alternadamente. (Por favor contate o seu administrador de sistema para saber se a característica de apresentação do nome está disponível no seu sistema).




Informações de estado

Informações de estado durante as chamadas internas:

BL	O número chamado está bloqueado.
O	O ramal chamado está ocupado.
C	Chamada de entrada.
L	O ramal chamado está livre.
L2	O ramal chamado está livre na linha 2.
I	Intercalação.
P	O ramal chamado colocou a chamada em retenção.
R	Rechamada de uma chamada individual que foi colocada em retenção.
F	Modo de conversação.
IX	Número desconhecido.
E	Modo em espera.
&	O ramal chamado dispõe de informação de texto gravada.
%	O ramal chamado dispõe de informação falada gravada.
C!	Chamadas perdidas.
+15°^	Indica a temperatura externa e a tendência (sobe ou baixa) se seu sistema telefônico dispor de sensor opcional de temperatura.




Tons

Tons são indicações sonoras que podem ser ouvidas no fone de mão.

Tom de discar (O sistema está pronto para aceitar dígitos)	
Tom especial de teclar (O sistema está pronto para aceitar dígitos, há um redirecionamento ativo no telefone)	
Tom de campainha (Sinal de chamada da pessoa que estamos chamando)	 - repete a cada 4 s
Tom de campainha especial (Sinal de chamada da linha 2)	 - repete a cada 4 s
Tom de ocupado (O ramal chamado está ocupado)	
Tom de número inexistente (O número chamado não está acessível ou está vazio)	
Tom de chamada em espera	
Tom de bloqueio (A chamada não pode ser executada devido ao congestionamento ou porque o receptor está bloqueado)	
Tom de verificação (A função solicitada foi acessada)	
Tom de intercalação (Os interlocutores envolvidos na intercalação estão sendo alertados)	

Sinais

Os sinais de chamada são emitidos pelo telefone.

Sinal de chamada interna		- repete a cada 4 s
Sinal de chamada externa		- repete a cada 4 s
Sinal de retorno automático de chamada		

Nota: os tons e os sinais de chamada que aparecem neste guia se referem ao sistema padrão, porém, podem variar de um país para outro.

Chamadas de entrada

Chamadas internas

Um sinal de chamada e uma luz intermitente lhe indicam que há uma chamada de entrada. O display exibe o número e o nome da pessoa que efetuou a chamada interna (Dialog 4222 Office / Dialog 3212 Standard).

Chamadas externas

Um sinal de chamada e uma luz intermitente lhe indicam que há uma chamada de entrada. Se você estiver conectado a uma linha digital (RDSI), o display exibe o número da pessoa que está ligando de fora da empresa; no caso de um redirecionamento na rede pública o display exibe tanto o número do redirecionamento como da pessoa que chama. Veja também o capítulo «[Facilidades RDSI](#)» em página 77 (Dialog 4222 Office / Dialog 3212 Standard). Uma linha-tronco é o mesmo que uma linha externa.



Atender chamadas

Levantar o fone de mão do gancho.

Viva-voz

Linha 1



Pressionar a tecla sem levantar o fone de mão do gancho.

ou:



Pressionar a tecla sem levantar o fone de mão do gancho.

Desta forma, está conectado com seu interlocutor por meio de alto-falante e microfone.



Pressionar para terminar a chamada a viva-voz.

Para um outro ramal (capturar chamada)

Você pode atender uma chamada dirigida a outro ramal de qualquer telefone do seu escritório.



Chamar o ramal que está soando.

Você recebe o tom de ocupado.

6

Pressionar a tecla.

Permitir chamadas na linha 2

Se você quiser receber ligações enquanto você estiver falando você precisa programar antes a função Livre no 2° acesso em uma tecla programável. Veja o capítulo «Ajustes» em página 90.

*Livre no 2°
acesso*




Pressionar a tecla para ativar / desativar a função Livre no 2° acesso (pré-programada).

Quando a função Livre no 2° acesso está ativada a lâmpada acende e você pode receber a chamada enquanto estiver falando.

Atender uma segunda chamada


Quando você estiver falando e escutar um sinal de chamada com sigilo (mute) e a tecla de linha pisca, você sabe que há uma nova chamada de entrada:

Linha 2 

Pressionar a tecla de linha que está piscando.

A primeira chamada é retida.

Para voltar à primeira chamada:

Linha 1 

Pressionar a tecla da primeira linha.

A segunda chamada é retida. Agora está conectado com o seu primeiro interlocutor.



Pressionar a tecla se desejar terminar a chamada atual.

Chamadas sem campainha

Esta função é útil se você não deseja ser molestado pelo sinal de chamada do telefone.

Dialog 4222 Office / Dialog 3212 Standard:

As chamadas de entrada só são exibidas no display e por meio da lâmpada da tecla de linha que pisca rapidamente.

Dialog 3211 Economyplus:

As ligações que entram só serão indicadas pela lâmpada da tecla de linha que pisca.

Nota: para o Dialog 3212 Standard esta função requer a versão R7B ou superior; para o Dialog 3211 Economyplus esta função requer a versão R6B ou superior: veja no fundo do seu telefone.



No modo ocioso:

Pressionar a tecla para desligar o sinal de chamada para chamadas de entrada.

Salvar e rediscar uma chamada de entrada

Quando você receber uma chamada de entrada externa, você pode armazenar o número para poder rediscá-lo facilmente (o número pode conter no máximo 24 dígitos.). O último número armazenado é apagado.

Salvar o número

Antes de finalizar a chamada:

2.º 

Pressionar a tecla.

Salvar/Rediscar



Pressionar a tecla para salvar o número discado.

Rediscar o número

2.º 

Pressionar a tecla.

Salvar/Rediscar



Pressionar a tecla para discar o número armazenado novamente.

Chamadas de saída

Ocasionalmente, ao realizar uma chamada, você não consegue entrar em contato com a pessoa. As seguintes funções lhe ajudam nas suas tentativas de estabelecer a comunicação com a pessoa que você está chamando.

Estabelecer chamadas

Este capítulo descreve como estabelecer chamadas internas e externas.



Levante o fone de mão do gancho.



Introduzir um número da lista para fazer uma chamada interna.

ou:



Introduzir o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

***Nota:** o dígito que deve ser discado para o acesso das linhas externas depende da configuração do sistema.*



Para terminar a chamada.

***Nota:** você pode estabelecer suas chamadas mais rapidamente usando os números abreviados comuns e programando seus próprios números abreviados.*

Viva-voz

Sem levantar o fone de mão do gancho, pressionar simplesmente uma tecla de linha, a tecla de alto-falante ou o primeiro dígito do número que deseja discar. A chamada está no modo viva-voz, utilizando o alto-falante e o microfone.

Rechamar o último número externo teclado

Quando você iniciar uma chamada a um número externo, o sistema armazena automaticamente todos os dígitos teclados, independentemente se a chamada seja estabelecida ou não. Veja o capítulo «[Rediscagem automática](#)» em página 24.

Pressionar a tecla para rediscar o último número externo teclado.

O display exibe o número teclado.

Armazenar o número externo

Ao fazer uma chamada externa você pode armazenar o número para poder rediscá-lo facilmente. O último número armazenado é apagado.

Salvar o número

Antes de finalizar a chamada:

2.º 

Salvar/Rediscar



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla para salvar o número discado.

Rediscar o número

2.º 

Salvar/Rediscar



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla para discar o número armazenado novamente.

Retorno automático de chamada

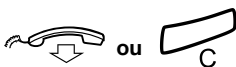
Você chama um ramal e recebe o tom de ocupado ou não recebe resposta.

5

Pressionar a tecla.

Tom de verificação.

Nota: o número para o retorno automático de chamada pode diferir de país em país.



Recolocar o fone de mão no gancho ou pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Assim que o ramal chamado finalizar a sua chamada atual ou assim que finalizar a sua próxima chamada nova, ele devolverá a chamada ao seu ramal. Você tem que responder dentro de oito segundos; caso contrário, a devolução automática da chamada é cancelada.



Levantar o fone de mão do gancho quando lhe devolvem a chamada.

(Você também pode pressionar a tecla de linha ou a tecla de alto-falante para responder no modo de viva-voz.)

Rediscagem automática

Se você chamar um número externo e receber um tom de ocupado ou não receber resposta, você pode programar o sistema para voltar a discar automaticamente o número até que esteja disponível.

Nota: esta característica pode ser restrita. Consulte o administrador do sistema sobre sua disponibilidade.

Esta função é ativada através das teclas de função, para isso você tem que programar primeiro uma tecla programável (precisa-se de uma tecla por número). Veja o capítulo «[Programar funções](#)» em página 91. Você pode ativar a rediscagem automática para até quatro números externos ao mesmo tempo.

Rediscagem automática 1



Ativar

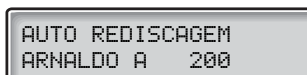
Durante a chamada:

Pressionar a tecla para ativar a função (pré-programada).

A lâmpada de rediscagem automática pisca rapidamente e fica acesa assim que a solicitação for armazenada e ativada. Tom de verificação.

Recolocar o fone de mão no gancho ou pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Assim que o ramal chamado finalizar a sua chamada atual ou assim que finalizar a sua próxima chamada nova ele devolverá a chamada a seu ramal. No Dialog 4222 Office e no Dialog 3212 Standard o display exhibe:



Levantar o fone de mão do gancho quando lhe devolvem a chamada.

(Você também pode pressionar a tecla de linha ou a tecla de alto-falante para responder no modo de viva-voz.)

Notas: não é possível realizar uma nova solicitação em uma tecla que já tem uma solicitação ativada até que esta última seja cancelada.

Quando a lâmpada de rediscagem automática piscar rapidamente, o seu telefone está ocupado e não poderá receber ou fazer novas chamadas.

O administrador do seu sistema é o encarregado de programar o número de tentativas de rechamadas e o tempo durante o qual a função está ativa.

Se você tiver ativado o redirecionamento no seu telefone, essa função não estará disponível.

Se a configuração tandem estiver ativada, o telefone secundário não poderá utilizar essa função. Veja o capítulo «[Configuração tandem](#)» em página 81.

Rediscagem
automática 1



Cancelar

Pressionar a respectiva tecla programável para cancelar o processo de rediscagem automática (pré-programada).

Nota: dependendo da programação do sistema, a solicitação de rediscagem automática pode ser cancelada automaticamente.

Pausa

É possível pausar todas as solicitações ativas por meio da programação de uma tecla de pausa independente. Veja o capítulo «Programar funções» em página 91.

Pausa de
rediscagem
automática



Pressionar a tecla para pausar (pré-programada).

As solicitações ficam pausadas e as lâmpadas das teclas de rediscagem automática piscam lentamente.

Pausa de
rediscagem
automática



Pressionar a tecla para continuar a rediscagem automática (pré-programada).

Ramal ocupado

Você chama um ramal e recebe um tom de ocupado.

Chamada em espera

Você pode notificar sua chamada a um ramal ocupado por meio de um tom de campainha atenuado.

4

Pressionar a tecla para efetuar a chamada em espera.

Mantenha o fone de mão fora do gancho. Quando o ramal que você chamou recolocar o fone de mão no gancho, receberá automaticamente sua chamada.

Notas: se receber de novo o tom de ocupado, o ramal com o qual deseja falar não permite a chamada em espera.

O número para a chamada em espera pode diferir de país em país. Veja o quadro «Programação alternativa para retorno automático de chamada, chamada em espera e intercalação» em página 94.

Intercalação

Você pode intervir em uma chamada em curso de um ramal ocupado (se esta função estiver ativada).

8

Pressionar a tecla para intercalar.

Você ouve o tom de intercalação e uma conferência com três participantes é estabelecida. Se o ramal que você chamou recolocar o fone de mão no gancho e você continuar com o telefone fora do gancho, o dito ramal receberá automaticamente sua rechamada.

Notas: se continuar ouvindo o tom de ocupado quer dizer que seu ramal não possui autorização para intervir ou que o ramal desejado está protegido contra intercalações.

O número para a intercalação pode diferir de país em país. Veja o quadro «[Programação alternativa para retorno automático de chamada, chamada em espera e intercalação](#)» em página 94.

Ramal com redirecionamento

A função destinada a evitar o redirecionamento possibilita a chamada a um ramal específico, mesmo que este tiver ativado um redirecionamento.

*** 6 0 ***

Pressionar a tecla.



Introduzir o número de ramal.

#

Pressionar a tecla.

Você será conectado ao ramal selecionado, independentemente do tipo de redirecionamento que este tiver acionado.

Números abreviados

Com os números abreviados você pode estabelecer chamadas pressionando poucas teclas. Os números externos mais freqüentemente chamados podem ser armazenados sob a forma de números abreviados comuns na central telefônica.

Os números externos que você usa mais freqüentemente - denominados números abreviados individuais - podem ser armazenados e usados no segundo nível das teclas programáveis do telefone, no teclado opcional ou nas teclas 0 a 9.

Nota: *todas aquelas funções que podem ser ativadas/desativadas por meio de códigos discados, como, por exemplo, *32* e #32# para recordação, podem também ser armazenadas como números abreviados individuais.*

Existem duas maneiras para programar um número abreviado individual ou uma função:

Opção 1 - Através de uma tecla programável

4 números abreviados individuais podem ser programados nas teclas programáveis no telefone e 17 no teclado opcional (só no Dialog 4222 Office). Veja o capítulo «[Números abreviados individuais por meio de uma tecla programável](#)» em página 30.

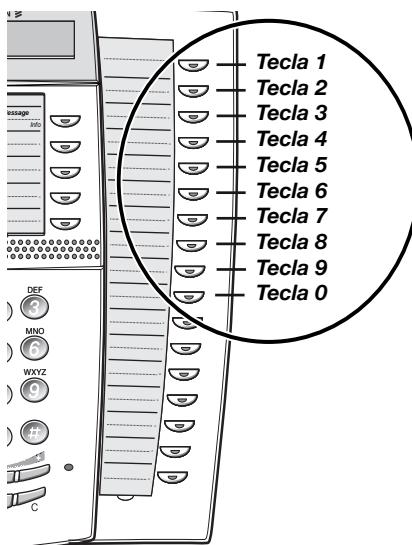
Opção 2 - Através do teclado

10 números abreviados individuais podem ser programados nas teclas 0 a 9. Veja o capítulo «[Números abreviados individuais através do teclado](#)» em página 31.

Adicionalmente, é possível programar 4 teclas programáveis no telefone (veja opção 1).

Notas: este procedimento é muito útil se você não estiver usando um teclado.

Se você estiver usando um Dialog 4222 Office com o teclado opcional todos os números abreviados programados nas teclas do telefone serão armazenados nas primeiras 10 teclas programáveis do teclado: veja o gráfico abaixo:



Números abreviados comuns

Os números externos são armazenados de forma central na sua Plataforma de Comunicação BusinessPhone. Os números abreviados comuns podem ser teclados a partir de qualquer ramal autorizado para isso.

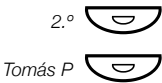


Introduzir o número abreviado comum.

Por favor, consulte a sua lista telefônica.

Números abreviados individuais por meio de uma tecla programável

Você pode programar e ativar os números externos que você usa mais freqüentemente na segunda função de uma tecla programável. Esse procedimento também pode ser usado para programar funções que são ativadas/desativadas por um código discado.

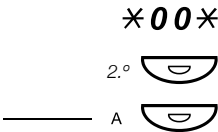


Pressionar a tecla.

Pressionar para fazer uma chamada ou ativar um código (pré-programada).

Programar números abreviados individuais

Este capítulo explica como programar números externos ou códigos nas teclas programáveis.



Pressionar para entrar no modo de programação.

Pressionar a tecla.

Pressionar uma tecla programável.



Introduzir o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

***Nota:** Qual dígito deve ser pressionado para acessar a linha externa, depende da configuração do sistema. O número pode consistir de 24 dígitos.*

***Nota:** se a servidora telefônica pública requerer que você espere por um segundo tom de discar pressionar a tecla 2.º e depois a tecla 2.*

ou:



Introduzir um código de discagem (máximo 4 dígitos).



Pressionar a tecla programável novamente.

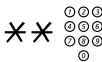


Pressionar a tecla para terminar a programação.

***Nota:** as teclas de dupla função permitem combinar na mesma tecla funções programadas (por exemplo, chamada por nome) e os números abreviados individuais. você pode tirar a tampa de plástico transparente e escrever os nomes ao lado de cada tecla. Ponha um nome que indique claramente qual é o número abreviado individual no campo em baixo da linha para indicar que esta é uma função secundária.*

Números abreviados individuais através do teclado

Você pode programar e ativar os números externos que você usa mais freqüentemente nas teclas programáveis.

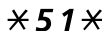


Pressionar e introduzir o número abreviado.

Um número entre 0 e 9.

Programar números abreviados individuais

Este capítulo explica como programar números externos nas teclas 0 a 9.



Pressionar para entrar no modo de programação.



Introduzir um número abreviado entre 0 e 9 e pressionar a tecla.



Introduzir o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

O número pode compor-se de até 24 dígitos.

***Nota:** se a sua servidora pública requerer uma espera no segundo tom de chamada, pressionar *.*



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla para terminar a programação.

5 1 *

Cancelar um número abreviado individual específico

Pressionar estas teclas.



Introduzir o número abreviado entre 0 e 9 e pressionar a tecla.

5 1

Cancelar todos os números abreviados individuais

Pressionar estas teclas.

Tom de confirmação.

Chamada por nome

Você pode programar e ativar números de lista (ramais e números abreviados comuns) nas teclas programáveis.

Escritório central



Pressionar a tecla para fazer uma chamada (pré-programada).

Programar a chamada por nome

Você pode programar um número interno em uma tecla programável.

*** 0 0 ***

Pressionar para entrar no modo de programação.



Pressionar uma tecla programável.

1 0

Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla programável novamente.



Inserir o número.

Você pode usar qualquer número da lista, por exemplo, um número comum abreviado ou o número do ramal de um colega.



Pressionar a tecla programável novamente.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Durante uma ligação

A Plataforma de Comunicação BusinessPhone permite-lhe manipular chamadas de muitas maneiras diferentes. Você pode comutar entre fone de mão e conversação em grupos/viva-voz, silenciar os microfones, fazer uma consulta, transferir a chamada, criar uma conferência telefônica ou reter uma chamada enquanto realiza outras tarefas.

Escuta em grupo



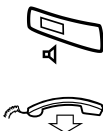
Você tem uma chamada em curso através do fone de mão.

Pressionar a tecla para ativar/desativar o alto-falante.

Quando a lâmpada acende, o alto-falante transmite a chamada.

Nota: *you can regulate the volume, see the chapter «Ajustes» in page 90.*

Do fone de mão para o viva-voz



Você tem uma chamada em curso através do fone de mão.

Pressionar a tecla para ativar o alto-falante.

Agora você está no modo de escuta em grupo.

Colocar o fone de mão novamente no gancho.

Conversação a viva-voz (handsfree).

Nota: *you can regulate the volume, see the chapter «Ajustes» in page 90.*



Pressionar a tecla para terminar a chamada.

De viva-voz para o fone de mão



Suponhamos que esteja tendo uma conversação a viva-voz.

Levantar o fone de mão do gancho.

Conversação por fone de mão.

Sigilo (Mute)



Suponhamos que esteja tendo uma conversação.

Pressionar a tecla para ativar/desativar o microfone.

Quando a lâmpada acende, seu interlocutor não pode escutar a conversação no seu escritório.

Consulta

Durante uma conversação em curso você deseja fazer uma consulta a um interlocutor interno ou externo.

Consulta



Pressionar a tecla.

ou:

Linha 2



Pressionar a tecla para a Linha 2.

A primeira chamada é retida (a lâmpada pisca lentamente).

Introduzir o número do ramal do terceiro interlocutor.

Quando este terceiro interlocutor responder, você pode comutar entre ambas as chamadas, criar uma conferência ou terminar uma das conversações.



C

Pressionar a tecla para terminar uma chamada de consulta.

A segunda chamada é desconectada.

Linha 1




Pressionar a tecla para retomar a primeira chamada.

Agora está conectado com o seu primeiro interlocutor.


Voltar à primeira chamada

Você está mantendo uma conversação, por exemplo, na Linha 2 e deseja voltar à primeira chamada em espera na Linha 1. A lâmpada luminosa da chamada em espera pisca.

Linha 1 

Pressionar a tecla para colocar a segunda chamada em espera.

A primeira chamada é conectada.

Consulta ou Linha 2 

Pressionar a tecla para colocar a primeira chamada em retenção.

A segunda chamada é conectada.



Pressionar a tecla para terminar a chamada atual.

Transferência

Você tem uma conversação interna ou externa em curso e quer transferi-la.

Consulta 

Pressionar a tecla.



Introduzir o número do ramal do terceiro interlocutor.

Você pode transferir a chamada antes de responder ou esperar a resposta.

Nota: certifique-se de que está conectado com o interlocutor desejado, por favor, leia as observações e advertências no capítulo «Sugestões úteis» em página 108.

Transferir 

Pressionar a tecla.

ou:



Colocar o fone de mão novamente no gancho.

A chamada é transferida. Ligações externas só podem ser transferidas com a tecla de transferência se este tipo de conexão for permitido pela programação do seu sistema.

Transferência para um ramal ocupado

Você pode até transferir chamadas para ramais ocupados. O outro participante ouve um sinal atenuado (chamada em espera) e a chamada é transferida assim que termine a chamada atual (se estiver ativada a função de chamada em espera).

Retorno de chamada

Se você transferiu uma chamada externa e o outro ramal não a atendeu dentro de um certo tempo, a chamada lhe é devolvida. A campainha do seu telefone toca de novo.

Chamada em espera

O sinal de chamada em espera emitido durante uma outra chamada indica que uma outra pessoa está tentando contactá-lo.

Terminar a chamada atual e atender a chamada em espera



Recolocar o fone de mão no gancho para terminar a chamada atual.

Agora a chamada em espera é indicada no seu telefone.



Levantar o fone de mão do gancho para atender a nova chamada.

ou:



Pressionar a tecla e colocar o fone de mão no gancho para atender no viva-voz (handsfree).


Conferência telefônica

Você está mantendo uma conversação e deseja estabelecer uma conferência telefônica.

Consulta 

Pressionar a tecla.

ou:

Linha 2 

Pressionar a tecla.



Introduzir o número do ramal do terceiro interlocutor.

2.º 

Pressionar a tecla.

Conferência 

Pressionar a tecla para estabelecer uma conferência telefônica com três interlocutores.

Você estabeleceu uma conferência de três participantes. Para indicar que há uma conferência todos os participantes da conferência ouvem regularmente um tom de conferência.


Repetir o processo para incluir outras pessoas na conferência.

Desta forma você pode incluir até 6 participantes na conversação. A quantidade de participantes externos possíveis depende da programação do sistema.

12 Mai 10:35	+15°
CONFERENCIA	F


Retenção individual

Você está mantendo uma conversação, isto é, a tecla Linha 1 está acesa. Agora você quer pôr a chamada atual em espera por curto tempo.

Linha 1 

Pressionar a tecla de linha.

A lâmpada da tecla passa a piscar lentamente.

Linha 1 


Pressionar a tecla outra vez para atender novamente a chamada que foi colocada em retenção.

Retenção comum

Retenção 

Pressionar a tecla (pré-programada).

A lâmpada da tecla de linha passa a piscar lentamente. Dentro de um minuto a ligação poder ser atendida por qualquer outro ramal; caso contrário, será devolvida ao ramal que a colocou em espera.

Linha 1 

Pressionar a tecla para atender a chamada no seu próprio ramal.

ou:

Atender a chamada de outro ramal:



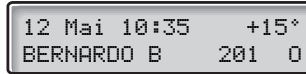
Introduzir o número do ramal desejado que coloca a chamada em retenção.


6

Pressionar a tecla.

Enviar uma mensagem

Você pode enviar uma mensagem para um ramal quando você recebe o tom de ocupado ou não recebe resposta.



Mensagem  #

Mensagem pedindo retorno de chamada

Pressionar as teclas para enviar uma mensagem pedindo retorno.

Voz

Enviar uma mensagem falada.

Mensagem 

Pressionar a tecla.

9

Pressionar a tecla e falar a sua mensagem.

Pressionar a tecla para reproduzir e ouvir o que você falou.

9

Pressionar a tecla e falar para gravar novamente.

#

Pressionar a tecla para enviar a informação.

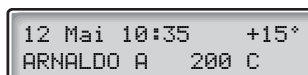
Lista de chamadas

A lista de chamadas inclui uma história completa das chamadas feitas recentemente. Ela oferece o acesso aos números previamente chamados/recebidos, internos/externos

A lista de chamadas fornece as seguintes opções:

- Indicação de um número total de chamadas (máximo 20)
- Chamar ou apagar os números listados
- Correr a lista
- Indicação da hora e data das chamadas
- Indicação do número de tentativas de chamadas

Em caso de chamadas perdidas e não atendidas, o display mostra C!



12 Mai 10:35 +15°
ARNALDO A 200 C

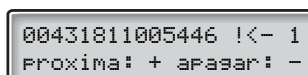
Recuperação de chamadas

Para ver a primeira entrada na lista de chamadas:

***48#**

Pressionar estas teclas.

O display mostra p. ex.:



00431811005446 !<- 1
Proxima: + apagar: -

As chamadas de entrada/saída são mostradas como:

- [<- chamada de entrada atendida
- !<- chamada de entrada não atendida = chamada perdida
- [>- Chamada de saída
- 1-20 indica a posição na lista (máximo de 20 entradas)

Se houver um nome disponível para o número do chamador externo, o nome e o número serão mostrados alternadamente. (Por favor contate o seu administrador de sistema para saber se a característica de apresentação do nome está disponível no seu sistema).

Nota: se você não tomar qualquer ação dentro de 30 segundos, o display retorna automaticamente ao seu estado de repouso. Se deseja abandonar a função antes de 30 segundos pressionar a tecla apagar.



Linha



Pressionar a tecla para aumentar o volume para passar pela lista.

Pressionar esta tecla para chamar para o número selecionado.

Se a chamada for bem sucedida, o número de chamada é automaticamente retirado da lista de chamadas. O sistema adiciona automaticamente o(s) dígito(s) de acesso à chamada externa.

Nota: se não tiver definido dígito(s) algum(ns) de acesso às chamadas externas na sua lista de chamadas, contacte seu administrador do sistema.

Para verificar dia, hora e tentativas de ligação das chamadas selecionadas

Quando estiver recuperando chamadas de sua lista de chamadas.

1

Pressionar esta tecla para exibir a data e hora da chamada selecionada.

Você verá quando a chamada foi feita/recebida e quantas vezes a mesma chamada foi enviada/recebida.

12 Mai	08:22	12x
anterior:1		

1

Pressionar a tecla para voltar ao display anterior.



Apagar chamadas da lista de chamadas

Quando estiver recuperando chamadas de sua lista de chamadas.

Pressionar a tecla para reduzir o volume para apagar a chamada selecionada.

A chamada é apagada, sendo mostrada no display a chamada seguinte. O display o informa se não houver mais chamadas na lista.



Sair da lista de chamadas

Pressionar para sair da lista de chamadas.

Contagem de chamadas

Nota: este capítulo só vale para o Dialog 4222 Office e o Dialog 3212 Standard.

Quando a Plataforma de Comunicação BusinessPhone for provida de informação pela rede pública sobre a contagem de chamadas, a função de contagem de chamadas pode ser usada para verificar os custos de chamadas de saída. A Plataforma de Comunicação BusinessPhone oferece várias opções para obter esta informação.

Indicação de custo

Durante uma chamada de saída externa, o display indica o atual custo da chamada. Para desativar a indicação de custo:

✱ 4 1 #



Pressionar a tecla.

Tom de verificação, a indicação de custos fica desativada.

Pressionar a tecla.

Para ativar de novo a indicação de custos em chamadas futuras, repetir o procedimento.

Custo da última chamada

Depois de terminar uma chamada de saída externa, você tem a possibilidade de ver o custo da última chamada.

✱ 4 6 #



Pressionar estas teclas.

O display exibe o custo da última chamada.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Leitura do contador de custo próprio

Esta função é útil para verificar os custos acumulados do seu próprio contador.

✱ 45 #



Pressionar a tecla.

O sistema mostra o custo acumulado desde a última zeragem.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Redirecionamento de chamadas

Quando você não pode atender uma chamada ou quer atendê-la de um outro ramal, é útil redirecionar suas chamadas para um aparelho alternativo. A posição alternativa de responder pode ser pré-programada (uma comum para: [Redirecionamento direto](#), [Redirecionamento quando ninguém atende](#) e [Redirecionamento quando o chamador recebe um sinal de ocupado](#)) ou uma individual.

Se precisar falar urgentemente com alguém que tenha conectado o redirecionamento de chamadas, o sistema está equipado com uma função para evitar o redirecionamento (bypass).

Dependendo do tipo de redirecionamento você também tem a possibilidade de gravar uma saudação personalizada: veja o capítulo «[Mudar a sua saudação pessoal](#)» em página 61.

Nota: *você pode fazer chamadas normalmente.*

Redirecionamento quando ninguém atende

Quando você não puder atender chamadas de entrada (internas ou externas) o seu administrador do sistema pode programar o seu ramal para que redirecione as chamadas automaticamente a um endereço de redirecionamento programado (tempo pré-definido: 15 segundos).

Redirecionamento quando o chamador recebe um sinal de ocupado

Se seu ramal estiver ocupado e recebe uma chamada de entrada (interna ou externa) o seu administrador do sistema pode programar o seu ramal para que redirecione a chamada automaticamente a um endereço de redirecionamento programado.

Redirecionamento direto

Esta função dirige suas chamadas a um aparelho pré-programado (por exemplo, à secretaria).

Ativar o redirecionamento direto

2.º 

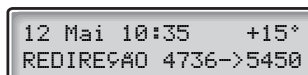
Redirecionamento



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla para ativar o redirecionamento.

Todas as chamadas para seu ramal são dirigidas ao endereço pré-programado. O display exibe o redirecionamento atual.



12 Mai 10:35 +15°
REDIREÇÃO 4736->5450

Cancelar o redirecionamento

2.º 

Redirecionamento



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla para cancelar o redirecionamento.

Programar o endereço de redirecionamento direto

Se você quiser programar um novo endereço de redirecionamento:

00

Pressionar para entrar no modo de programação.

2.º 

Pressionar a tecla.

Redirecionamento 

Pressionar a tecla.



Inserir o novo endereço de redirecionamento.

2.º 

Pressionar a tecla.

Redirecionamento 

Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Redirecionamento individual

Esta característica lhe dá a possibilidade de desviar suas chamadas para posições internas e externas, como por exemplo qualquer número da lista telefônica, o ramal de um colega, um número abreviado comum (por exemplo o seu celular).

Nota: para evitar um uso ilegítimo é possível bloquear os redirecionamentos externos individuais do seu ramal, veja o capítulo «Condições de segurança» em página 69.

Programar e ativar redirecionamento interno

Redirecionar as suas chamadas para um aparelho interno.



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla e discar o novo número da lista.

Qualquer número da lista.



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla.

Tom de verificação. A lâmpada de redirecionamento acende e fica acesa. O display exibe o estado atual da função siga-me.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Você pode fazer chamadas de saída normalmente. Um tom especial de teclar lembra-o de que o redirecionamento de chamadas está ativado.

Nota: você não pode ativar um redirecionamento interno se já tiver ativado um redirecionamento individual externo.

Cancelar um redirecionamento interno



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla.

Está cancelado o redirecionamento individual. A lâmpada apaga-se.

Programar e ativar um novo endereço de redirecionamento externo

Para configurar um novo endereço de redirecionamento externo individual:

*** 2 2 ***

Pressionar as teclas.

0 

Introduzir o(s) dígito(s) de acesso à linhas externas e o novo endereço de redirecionamento externo.

No máximo 24 dígitos.

Nota: o dígito que deve ser discado para o acesso das linhas externas depende da configuração do sistema.

Nota: se a sua servidora pública requerer uma espera no segundo tom de chamada, pressionar *****.

#

Pressionar a tecla para ativar um redirecionamento individual.

Tom de verificação.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Nota: antes de sair chame o seu ramal para verificar se o redirecionamento externo foi ativado corretamente. Deste modo você pode garantir que o número foi programado corretamente e que as suas chamadas não serão redirecionadas por engano a uma outra pessoa.

Cancelar um redirecionamento externo

*** 2 2 ***

Pressionar as teclas.



Pressionar a tecla.

Nota: o endereço de redirecionamento programado não é removido da memória, fica apenas inativo.

Reativar um redirecionamento externo

Redirecionar as suas chamadas para um aparelho externo.

***22*#**



Teclar para ativar o redirecionamento externo programado.

Você pode fazer chamadas de saída normalmente. Um tom especial de teclar lembra-o de que o redirecionamento de chamadas está ativado. O display mostra que você ativou um redirecionamento externo.

Pressionar a tecla.

Siga-me

Se você estiver em um outro local de trabalho, você pode assim mesmo atender suas chamadas, redirecionando-as para o local em que se encontre. Para ativar a função siga-me, deve estar ativada também a função de redirecionamento individual no seu telefone.

Ativar a função siga-me

***Nota:** este procedimento deve ser executado a partir do telefone ao qual serão transferidas as chamadas.*

21



Pressionar a tecla.

Teclar o seu próprio número de ramal e pressionar.

Introduzir o novo número da lista e pressionar a tecla.

Tom especial de teclar.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Cancelar a função Siga-me

As funções siga-me e redirecionamento individual também podem ser canceladas a partir do aparelho onde as chamadas são atendidas.

2 1 ✕

Pressionar a tecla.



Introduzir o seu número de ramal.

#

Pressionar a tecla.

Tom de discar.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Informação de ausência

Se você não estiver no escritório durante um determinado tempo (por exemplo, nos casos de reunião, férias, almoço ou licença médica) esta função lhe permite informar os seus chamadores sobre o motivo de sua ausência. Os chamadores externos serão redirecionados ao telefonista que também tem acesso à sua informação de ausência.

Nota: *esta função não funciona se você tiver ativado um redirecionamento com saudação. Neste caso, os chamadores receberão esta saudação ao invés da informação de ausência, veja o capítulo «[Mudar a sua saudação pessoal](#)» em página 61.*

Você pode informar seus chamadores com:

1) Textos pré-definidos

Introduza a razão de sua ausência e a data e hora do seu retorno.

2) Informação falada

Grave uma mensagem falada na qual indique a razão pela sua ausência.

Inserir informação

Para armazenar textos ou informações faladas.



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla.

Quando a informação for ativada, a lâmpada luminosa de mensagem/informação acende. Se chegar uma mensagem, a lâmpada começará a piscar. Veja o capítulo «[Ouvir as mensagens](#)» em página 60.

Escolher entre texto pré-definido ou mensagem falada.

Textos pré-definidos



Inserir o código de informação e a informação complementar (veja quadro).

	Código	Informação complementar
Hora de retorno	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Data de retorno	2	mês (01-12) dia (01-31)
Almoço	3	de volta às, hora minuto
Reunião	4	de volta às, hora minuto
Férias	5	de volta em, mês dia
Licença médica	6	de volta em, mês dia



Pressionar a tecla para inserir a informação.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

A informação de ausência programada é exibida no display. Os chamadores internos recebem a informação no display (ou como informação falada para aqueles chamadores que não têm telefone com display). Os chamadores externos serão redirecionados ao telefonista que também tem acesso à sua informação de ausência.

Exemplo para textos pré-definidos: Férias, retorno dia 27 de Junho



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla.

5

Introduzir o código de ausência.

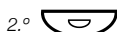
0 6 2 7

Inserir o mês e dia.

#

Pressionar a tecla.
Informação ativada.

Informação falada



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla.

9

Pressionar a tecla e falar.

Pressionar a tecla para reproduzir e ouvir o que você falou.

9

Pressionar a tecla e falar para gravar novamente.

#

Pressionar a tecla para ativar a informação.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Os chamadores internos ouvirão a informação pelo fone de mão ou pelo alto-falante. Os chamadores externos serão redirecionados ao telefonista que também tem acesso à sua informação de ausência.

Nota: você pode teclar seu próprio número do ramal se quiser verificar sua informação de ausência.

Alterar informação

Apagar informação



Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla.

0 #

Pressionar a tecla para apagar a informação.

Salvar a informação



Pressionar a tecla.



#

Pressionar a tecla para desativar e salvar para uso posterior.
Informação está em estado passivo.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Usar uma informação salva

Quando a informação estiver desativada:



Pressionar a tecla.



#

Pressionar a tecla para ativar a informação salva.

A lâmpada de mensagem / informação acende. A informação está ativa.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Receber informações sobre chamadas redirecionadas

Nota: este capítulo só vale para o Dialog 4222 Office e o Dialog 3212 Standard.

Um colega, Arnaldo, programou um redirecionamento de chamada para o seu ramal. Você responde a uma chamada dirigida a Arnaldo no seu telefone. Os símbolos «&» ou «%» indicam que Arnaldo programou informação de texto ou falada.

Informação de texto programada

ARNALDO A	200&	
BERNARDO B	201	F

2.º 

Ler info & 

Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla e segurá-la para ler o texto.

Informação falada programada

ARNALDO A	200%	
BERNARDO B	201	F

Consulta 



Pressionar a tecla.

Discar o número de Arnaldo para ouvir a mensagem falada.

Sistema de caixas postais

Enquanto você estiver fora do escritório, os chamadores podem deixar mensagens na sua caixa postal individual ou em uma comum, que pode ser usada por mais de um usuário.

Você também tem a possibilidade de configurar a sua caixa postal individual com a sua saudação personalizada, veja o capítulo «[Mudar a sua saudação pessoal](#)» em página 61.

Ao entrar pela primeira vez no sistema de caixas postais (isto é possível somente a partir do próprio ramal), pode acontecer que se peça que você mude a sua senha se esta ainda for a senha default (0000). Veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 64 ou siga as instruções faladas.

Nota: *para usar o sistema de caixas postais, o seu ramal deve ser autorizado pelo administrador de sistema.*

Ativar a caixa postal

Redirecione o seu ramal para a caixa postal individual ou para a caixa postal comum.



Redirecionamento



2.º

Redirecionamento



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla.

Introduzir o número da caixa postal individual ou comum.

Por favor, consulte o seu administrador do sistema sobre os números definidos.



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Se o redirecionamento estiver ativado, a lâmpada de redirecionamento exibirá uma luz contínua.

Nota: para o uso diário, recomenda-se pedir ao seu administrador de sistema que defina o sistema de caixa postal individual ou comum como o seu endereço de redirecionamento pré-programado. Assim que isto estiver definido, você só tem que pressionar o 2.º  + redirecionamento  para ativar a sua caixa postal.

O administrador de sistema também pode definir se a caixa postal individual ou comum deve ser ativada ou não se você não responder ao seu telefone após um certo período de tempo ou se o seu ramal estiver ocupado.

Desativar a caixa postal

2.º 

Redirecionamento



Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla.

Tom de verificação.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

As novas chamadas de entrada serão indicadas no seu telefone novamente.

Nota: a caixa postal ainda está ativa se definida como endereço de redirecionamento pré-programado para a função [Redirecionamento quando ninguém atende](#) e [Redirecionamento quando o chamador recebe um sinal de ocupado](#).

Acessar a caixa postal

As seguintes funções da caixa postal podem ser acessadas do seu ramal, qualquer outro ramal interno ou de uma posição externa (por ex., telefone celular)

- Ouvir as mensagens disponíveis
- Mudar a sua saudação pessoal *)
- Enviar mensagens *)
- Ativar a notificação (externa) no caso de novas chamadas *) (depende da configuração)
- Mudar a sua senha *)

*) não aplicável da caixa postal comum

Acessar a caixa postal através do seu ramal

Mensagem



Pressionar para acessar a sua caixa postal individual.

Ou:

Caixa postal comum



Pressionar a tecla de caixa postal comum (pré-programada).

Ouvir e seguir os passos indicados.

Nota: dependendo da configuração, você pode ser solicitado a teclar sua senha antes que possa entrar na sua caixa postal.

Acessar a caixa postal através de qualquer outro ramal



Introduzir o número da caixa postal individual ou comum.

Ouvir e seguir os passos indicados.

Acessar a caixa postal de uma posição externa (por ex., telefone celular)



Introduzir o número público da sua empresa.



Introduzir o número da lista da caixa postal individual ou comum.

Ouvir e seguir os passos indicados.

Ouvir as mensagens

As mensagens recebidas estão divididas nas três categorias seguintes:

- Novas mensagens (não ouvidas); indicada por uma lâmpada de espera de mensagem que pisca e por um tom especial de teclar.
- Mensagens ouvidas; indicada por uma lâmpada de espera de mensagem que pisca e por um tom especial de teclar.
- Mensagens armazenadas; não indicada.

Nota: após um determinado tempo, as mensagens são apagadas do sistema. Por favor, consulte o seu administrador de sistema se desejar informação sobre a matéria.

Acessar a caixa postal

(Veja o capítulo «[Acessar a caixa postal](#)» em página 59.)
Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.

Nota: Na caixa postal comum não há menu principal, portanto passe para o próximo passo.

1

Selecionar para ouvir as mensagens disponíveis

Nota: se não há mensagens na sua caixa postal, a opção de ouvir as suas mensagens não será disponível.



Selecionar uma das três categorias de mensagens (nova, ouvida, armazenada).

Ouvir as suas mensagens e seguir os passos indicados no menu específico.

- reproduzir novamente a mensagem
- transmitir uma mensagem
- obter informação de data e hora
- pausa durante a reprodução
- reproduzir a mensagem anterior
- armazenar a mensagem
- reproduzir a próxima mensagem
- apagar a mensagem

Nota: você pode ouvir as mensagens faladas. Mensagens pedindo retorno vão ligar para o remetente (estas mensagens não podem ser armazenadas).



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Transmitir uma mensagem falada a outra pessoa

Suas mensagens de voz recebidas (na caixa postal de mensagem individual) podem ser enviadas aos outros números de caixa postal (individual ou comum). Quando redirecionar uma mensagem falada (ouvida ou armazenada) para uma caixa postal de mensagem individual, o número da caixa postal é o mesmo que o número do ramal.

Nota: a mensagem redirecionada é uma cópia, isto é, pode ser apagada sem apagar a mensagem original.

Não há números de lista específicos para a distribuição. O envio da mesma mensagem para uma caixa postal deve ser efetuado individualmente.

Mudar a sua saudação pessoal

Nota: Esta função não é aplicável para a caixa postal comum.

Dependendo do tipo de redirecionamento a ser ativado para a caixa postal, você poderá deixar gravados três tipos de saudações pessoais para a pessoa que chama. É possível ativar um redirecionamento quando a pessoa que chama recebe um sinal de ocupado, quando não há resposta ou então você pode ativar um redirecionamento individual ou comum para todas as suas chamadas.

Acessar a caixa postal

(Veja o capítulo «[Acessar a caixa postal](#)» em página 59.)
Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.

2

Selecionar para mudar a sua saudação pessoal.



Selecionar o tipo de redirecionamento desejado.

Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.

Quando ativar o redirecionamento, a próxima pessoa que chama ouvirá a saudação gravada.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Nota: se você tiver ativado um redirecionamento com saudação pessoal as pessoas que chamam vão ouvir esta saudação ao invés da sua informação de ausência ativada.

Enviar mensagens através da sua caixa postal

Nota: *Esta função não é aplicável para a caixa postal comum.*

Através desta função você pode gravar e enviar mensagens da sua caixa postal a qualquer outra caixa postal interna sem que você tenha que telefonar para o usuário do respectivo ramal. Uma mensagem gravada pode ser mandada para uma ou mais caixas postais.

Nota: *Não há números de lista específicos para a distribuição. Cada envio da mesma mensagem para uma caixa postal deve ser efetuado individualmente.*

Acessar a caixa postal

(Veja o capítulo «[Acessar a caixa postal](#)» em página 59.)

Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.

3

Pressionar a tecla para gravar e enviar mensagens.

Ouvir e seguir os passos indicados específicos.

As mensagens podem ser escutadas ou regravadas antes de serem enviadas a uma caixa postal.

Nota: *uma mensagem também pode ser enviada durante uma chamada, veja «[Enviar uma mensagem](#)» em página 39.*

Notificação (externa) no caso de novas chamadas

Nota: *Esta função não é aplicável para a caixa postal comum*

Com esta função, o sistema de caixa postal pode avisá-lo quando chegam novas mensagens faladas. Você pode especificar um número externo onde você pode ser chamado na hora previamente marcada ou assim que chegue uma nova mensagem.

Nota: *esta facilidade pode ser restrita ou não estar disponível. Consulte o administrador de sistema sobre sua disponibilidade.*

Você pode ser informado de duas maneiras diferentes (dependendo da programação do sistema):

- Notificação com acesso à caixa postal:
Você confirma a notificação por meio de sua senha (deve ser diferente do valor default 0000). Veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 64 para escolher sua nova senha. Você tem acesso total ao sistema de caixa postal.
- Notificação sem acesso à caixa postal:
Você recebe uma mensagem breve falada que informa que alguém deixou uma mensagem para você. Você confirma a notificação pressionando qualquer tecla. Terá de chamar o sistema de caixa postal para recuperar a mensagem.

Nota: se não confirmar a notificação no prazo previamente determinado, a chamada é cancelada e se repete de novo posteriormente (perguntar ao administrador de sistema o número programado para tentativas de notificação).

Acessar a caixa postal

(Veja o capítulo «[Acessar a caixa postal](#)» em página 59.)
Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.

4

Selecionar para ativar notificação no caso de novas chamadas.

Ouvir e seguir os passos indicados específicos.

Você pode programar o número de notificação externo, o tempo de notificação e ativar e desativar a função. O número externo (incluindo o(s) dígito(s) para o acesso às linhas externas) pode ser composto de até 24 dígitos. A hora é introduzida em formato de 24 horas, por exemplo, 2030 para as oito e meia da noite. Os valores são ajustados automaticamente em quartos exatos, isto é, 2013 será 2015.

Nota: o número e a hora para a notificação devem ser programados antes de ativar a notificação.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Mudar senha

Mudar a senha através da sua caixa postal individual

Nota: Esta função não é aplicável para a caixa postal comum.

Acessar a caixa postal

(Veja o capítulo «[Acessar a caixa postal](#)» em página 59.)

Ouvir e seguir os passos indicados no menu principal.



Selecionar para mudar a senha.

Ouvir e seguir os passos indicados específicos.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Mudar a senha através do telefone

* 7 2 *

Teclar para escolher a sua nova senha.



Digitar a senha atual.

A senha default é 0000.



Pressionar a tecla.



Teclar a sua nova senha.



Pressionar a tecla.

Tom de verificação.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Função Ditafone

Para gravar ou recuperar mensagens faladas pessoais, você pode usar o ditafone. Uma mensagem de ditafone é tratada como uma mensagem normal. Para maiores informações sobre como ouvir mensagens de ditafone, veja o capítulo «[Ouvir as mensagens](#)» em página 60.

Gravação de mensagem

Para iniciar uma gravação:

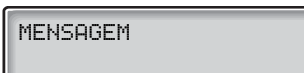


*** 5 8 #**

Levantar o fone de mão do gancho.

Teclar e gravar sua mensagem.

O tempo máximo de gravação é de 4 minutos e 15 segundos.



Selecionar uma das seguintes opções:

Pressionar a tecla para reproduzir o que foi falado.

9

Pressionar a tecla e falar para gravar novamente.

#

Pressionar a tecla para parar a gravação e salvar a mensagem.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Gravação de uma conversa

Esta função permite que, por meio do acionamento de uma tecla pré-programada, você armazene, na caixa postal individual, uma conversa em curso. Você pode armazenar tanto conversações internas como externas. Chamadas de conferência telefônica não podem ser armazenadas.

Uma conversa gravada é tratada como uma mensagem normal falada. Para recuperar conversações gravadas, veja o capítulo «[Ouvir as mensagens](#)» em página 60.

Nota: esta facilidade pode ser restrita ou não estar disponível. Consulte o administrador do sistema sobre sua disponibilidade e para obter mais informações. Além disso, você pode ouvir o tom de conferência durante toda a gravação.

Para iniciar ou interromper o processo de gravação em curso:

Gravação



Pressionar a tecla de gravação (pré-programada).

Enquanto a gravação estiver ativa, a lâmpada acesa com luz fixa indica que a conversa está sendo gravada. Você pode iniciar ou parar a gravação sempre que desejar. O tempo máximo de gravação é de 4 minutos e 15 segundos. Se você precisar de uma gravação mais longa, basta repetir o procedimento.

Aviso! A gravação de uma conversa telefônica, sem o consentimento do outro interlocutor, pode representar um ato ilegal. O envio ou a divulgação, sem autorização prévia, desta conversa gravada para outra pessoa, pode representar também um ato ilegal.

É obrigatório que a pessoa que inicia a gravação, peça o consentimento da outra parte, informando-a sobre o propósito e a posterior utilização da gravação. A observação da legislação pertinente em vigor é de responsabilidade exclusiva do usuário, que ficará sujeito às respectivas penalidades no caso de infração. Portanto, nem o fabricante nem o distribuidor deste produto são responsáveis pelo uso indevido desta facilidade por parte do usuário ou por danos decorrentes de sua incorreta aplicação.

Agenda do sistema

A agenda do sistema cobre os números de listas internas, bem como os números externos comuns abreviados.

Usar a agenda do sistema

***0#**

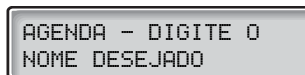
Pressionar para procurar por números de listas internas.

ou:

#0*

Pressionar para procurar por números abreviados comuns.

No display aparece:



AGENDA - DIGITE O
NOME DESEJADO



Para sair da agenda do sistema

Pressionar para sair.



Efetuar um telefonema

Inserir a(s) primeira(s) letras do nome.

Ao pressionar uma tecla, a primeira letra disponível nesta tecla específica é exibida. Para conseguir as outras letras, pressione a tecla várias vezes. As teclas 0 e 1 contêm letras especiais. A letra marcada é selecionada depois de um intervalo (3 segundos) ou quando uma outra tecla for pressionada.

Nota: para procurar por toda a agenda do sistema, você pode iniciar a função de busca imediatamente sem introduzir a(s) primeira(s) letra(s) do nome.

#

Pressionar para ativar a função de busca.

A rotina de busca teve sucesso

A primeira entrada que combina com a(s) letra(s) introduzida(s) será mostrada.

0

Pressionar para ir para frente na lista.

Ou:

Pressionar para ir para trás na lista.

Ao ser alcançado o começo ou a fim da lista, soar um beep.

Linha 1



Pressionar para chamar a entrada da lista desejada.

A rotina de busca não teve sucesso

Se nenhuma entrada estiver de acordo com os critérios de busca, o display mostra:

```
NOME INEXISTENTE
anterior:1
```

1

Pressionar para iniciar uma nova busca.

Condições de segurança

Bloqueio de ramal

É possível bloquear o seu ramal para evitar que sejam feitas chamadas externas sem autorização. Ainda é possível efetuar chamadas internas e também é possível atender as chamadas que entram.

*** 7 2 #**



Pressionar para bloquear o seu ramal.

Tom de verificação.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Desbloquear seu ramal

7 2 *



Pressionar a tecla.

Introduzir a sua senha.

Nota: Para mudar a sua senha, veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 64.

#



Pressionar a tecla para desbloquear.

Tom de verificação. Seu ramal fica desbloqueado.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Desbloqueio temporário de ramal bloqueado

Para fazer uma chamada, você pode excluir temporariamente um ramal bloqueado usando a sua senha pessoal.

Nota: Para mudar a sua senha, veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 64.

Desbloqueio temporário de ramal próprio

*** 2 7 ***

Pressionar as teclas.



Introduzir a sua senha.

#

Pressionar a tecla.

Tom de discar. Você pode fazer uma chamada a partir do seu ramal.

Desbloqueio temporário de outro ramal

Através deste procedimento você pode fazer uma chamada em outro ramal que está bloqueado, utilizando para isso a sua senha.

*** 7 2 ***

Pressionar as teclas.



Introduzir a sua senha.

Pressionar a tecla.



Introduzir o seu número de ramal.

#

Pressionar a tecla.

Tom de discar. Você pode fazer uma chamada a partir do ramal bloqueado.

Modalidades de grupo

Se você estiver trabalhando em uma equipe as seguintes funções para grupos podem ser muito úteis. É possível avisar os colegas, usar o Key system ou capturar as chamadas dos seus colegas.

Key system

Com esta função, todas as linhas externas (ou as escolhidas) são representadas em todos os telefones através de teclas previamente programadas. É necessário programar uma tecla de função para cada linha externa, o que significa que você pode controlar o estado atual de cada linha externa programada (por exemplo, se está livre ou ocupada). Você também pode estabelecer uma chamada externa, pressionando a tecla de linha externa.

Atender uma chamada externa

Para atender uma chamada externa, você só tem que pressionar a tecla com a luz que está piscando. (Dependendo da programação do sistema uma ligação externa que está entrando será anunciada pela tecla de linha que pisca e por um sinal de chamada.)

Linha externa



Pressionar a tecla (pré-programada).

Comunicação com o chamador.

Estabelecer uma chamada externa

Para iniciar uma chamada externa, você só tem que pressionar a tecla da linha externa. A linha externa fica automaticamente ocupada.

Linha externa 

Pressionar uma tecla de linha (pré-programada) que está livre.



Introduzir o número desejado.

Se estabelecer chamadas externas desta forma, você não terá de teclear antes o(s) dígito(s) para o acesso à chamada externa.

Supervisão / Telefonista

Também pode ser programada uma tecla para supervisionar e dirigir as chamadas de um grupo de ramais. Se estiver programada no seu telefone uma tecla de supervisão/telefonista, você pode chamar os outros membros do grupo ou atender as chamadas de entrada, pressionando simplesmente a tecla, e monitorar a atividade dos outros ramais (livre, ocupado, chamada).

Situação de tráfego

Miguel 

Conversação em curso (lâmpada acesa).

Miguel 

Ramal livre (lâmpada apagada).

Miguel 

O ramal é chamado (lâmpada pisca).

Captura das chamadas do grupo

O ramal do seu colega é indicado no seu telefone pela tecla pré-programada.

Miguel 

Pressionar a tecla para atender as chamadas diretamente (pré-programada).

A tecla, cuja lâmpada estiver piscando, indica que há uma chamada de entrada.

Miguel



Chamar a um número do grupo

Pressionar a tecla para estabelecer uma chamada (pré-programada).

Nota: se a luz da tecla estiver piscando, você captura automaticamente a chamada em curso do seu colega.

Captura de chamada a um ramal de grupo

Em um grupo de captura de chamadas, qualquer membro pode atender qualquer chamada individual para os membros do grupo. Você pode atender uma chamada para o grupo tecando um número especial de resposta. Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.



Introduzir o código de captura de chamadas de grupo.

Aviso em alto-falante

Você pode enviar um aviso a todos os ramais de um grupo e deixar uma mensagem falada.

Aviso



Pressionar a tecla (pré-programada).

São chamados todos os ramais do grupo

Aviso



Pressionar a tecla de novo e manter pressionada a tecla (pré-programada).

Dar a mensagem falada e soltar a tecla. Agora você pode esperar a resposta ou terminar. Se não receber a resposta dentro de 30 segundos, a função de aviso termina automaticamente.

Atender uma chamada de aviso

Um breve sinal e a tecla de aviso com luz piscando o informam quando recebe uma chamada de aviso.

Aviso



Pressionar a tecla (pré-programada).

Se estabelece uma chamada interna com o interlocutor que emitiu o aviso.



Campainha comum

A função de campainha comum permite-o a todos os ramais do sistema (incluindo telefonista) de atender uma ligação a partir do ramal que foi previamente definido como ramal de campainha comum.

Introduzir o código de captura de chamada de campainha comum.

Por favor, consulte o seu administrador do sistema para saber qual é o código de captura de chamada de campainha comum.

Você é conectado imediatamente com o chamador. Se dois ou mais ramais tentaram responder simultaneamente a uma chamada do ramal de campainha comum, só o primeiro pode capturá-la. Os outros ramais ouvem o tom de número não disponível e os seus displays exibem a mensagem *Não há chamada à espera na campainha comum*. O mesmo acontece se teclar o código de captura de chamada de campainha comum e não existirem chamadas em espera no ramal de campainha comum.

Nota: *você também pode programar o código de campainha comum em uma tecla de função.*

Chamadas de grupo

Seu telefone pode ser incorporado a um ou vários grupos de chamada, onde todos os membros estão representados por um número de lista comum. Podem ser programados 16 grupos de chamada, contendo cada um deles de 1 a 20 membros. Um membro pode ser um número de ramal, um terminal de telefonista ou um número fictício. Consulte o seu administrador do sistema se necessitar desta função.

Nota: *a quantidade de ramais sem fio dentro de um grupo de chamada está limitada a oito (incluindo configurações tandem).*

Chamadas de entrada dirigidas a um grupo de chamada são direcionadas aos ramais livres. A ordem em que se processa a busca desses ramais dentro do grupo pode ser alterada conforme as necessidades. Quando todos os membros de um grupo estiverem ocupados, a chamada de entrada é posta na fila. Se uma chamada não for atendida dentro de um tempo programado, será direcionada para uma posição de atendimento previamente programada (por exemplo, telefonista).

Nota: quando todos os membros de um grupo estiverem ocupados, as funções de rechamada ou intercalação não estão disponíveis.

Log in

Antes que possa atender chamadas a um grupo de chamada, você tem que fazer o registro (log in).

Para fazer o registro em um grupo de chamada:

28

Pressionar as teclas.



Introduzir o código do grupo de chamada.

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

#

Pressionar a tecla.

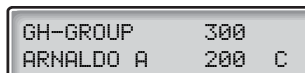
Para fazer o registro em todos os grupos de chamada:

***28**#**

Pressionar a tecla.

Atender chamadas

Como ajuste pré-definido do sistema, no display é mostrado o número do grupo de chamada. Se necessitar de uma configuração diferente do display, consulte o seu administrador de sistema.



Atenda a chamada de grupo da maneira habitual.

Log Out

Para sair de um grupo de chamada:

2 8 *

Pressionar a tecla.



Introduzir o código do grupo de chamada.

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

#

Pressionar a tecla.

Nota: se você estiver registrado em mais de um grupo e se você for cancelar um deles, o display mostra o texto seguinte:

Um retângulo com uma borda dupla, representando uma tela de display de um telefone. Dentro dele, o texto "DESATIV. EM GR. PABX" é exibido em uma fonte de display de sete segmentos.

Para cancelar o registro de todos os grupos de chamada:

2 8 * *

Pressionar a tecla.

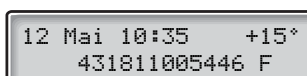
Facilidades RDSI

Nota: este capítulo só vale para o Dialog 4222 Office e o Dialog 3212 Standard.

Este capítulo só terá importância para você caso o seu sistema esteja conectado a uma linha-tronco digital (RDSI, linha de Rede Digital de Serviços Integrados). Aqui você recebe uma visão geral de todos os serviços (opcionais) fornecidos por uma servidora pública que podem ser suportados pelo sistema. Os serviços diferem de mercado para mercado. Consulte o seu administrador de sistema para conhecer as funções disponíveis.

Identificação de número

A função mais importante que difere o sistema RDSI do sistema analógico público é a identificação de número entre os interlocutores.



Ao fazer uma chamada externa, tanto o número público do seu sistema como seu número de ramal aparecem no display do interlocutor chamado. Se o número da pessoa que atende for diferente daquele que você teclou (o que acontece, por exemplo, nos casos de redirecionamento), você também é informado sobre isso no seu display.

Ao atender uma chamada de entrada externa no seu telefone (ou de outro telefone), você vê o número do interlocutor no display. Por outro lado, o seu número público é enviado ao interlocutor.

Se houver um nome disponível para o número do chamador externo, o nome e o número serão mostrados alternadamente. (Por favor contate o seu administrador de sistema para saber se a característica de apresentação do nome está disponível no seu sistema.)

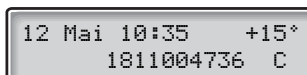
Atendimento de chamada em linha RDSI

Um sinal de campainha e a lâmpada da tecla que pisca indicam a chegada de uma chamada. Um dos seguintes casos pode ocorrer.

Exemplo 1:

A rede pública fornece o número do chamador.

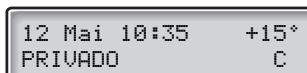
O sr. Plattner com o número público 0 181100 4736 está chamando.



12 Mai 10:35 +15°
1811004736 C

Exemplo 2:

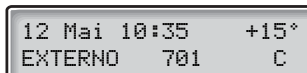
O chamador ativou a função de sigilo de número (o número da pessoa que chama será suprimido).



12 Mai 10:35 +15°
PRIVADO C

Exemplo 3:

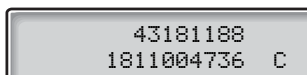
A rede pública não pode dar o número do chamador. Neste caso, exibe-se o número normal da linha externa.



12 Mai 10:35 +15°
EXTERNO 701 C

Exemplo 4:

O número chamador foi redirecionado na rede pública. Os números do chamador e do aparelho de atendimento serão exibidos.



43181188
1811004736 C

Estabelecimento de chamada em linha RDSI

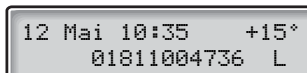
Estabelecer uma chamada externa do modo normal.

Seu número público é exibido no display do interlocutor chamado, caso este esteja, também, conectado a uma linha de ligação digital.

Se o número do interlocutor que aparece no seu display for diferente daquele que você teclou, (por exemplo: redirecionamento ou que sua chamada foi capturada por um outro ramal), o novo número é indicado no display.

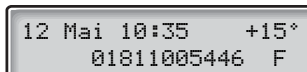
Exemplo:

O número do interlocutor chamado é 0181100, ramal 4736



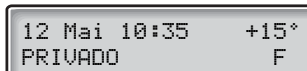
12 Mai 10:35 +15°
01811004736 L

O ramal desejado 4736 foi atendido pelo ramal 5446.



12 Mai 10:35 +15°
01811005446 F

O interlocutor conectado está com a função sigilo de número ativada (supressão do número), seu display exibe as seguintes informações:



12 Mai 10:35 +15°
PRIVADO F

Identificação
de chamada
maliciosa



Identificação de chamada maliciosa

Se você for perturbado por chamadas externas maliciosas, você pode solicitar à rede pública o rastreamento do número em questão, a fim de identificá-lo.

Mesmo se o chamador conectado tiver ativado o sigilo de número, impedindo que você o identifique no display, você poderá ainda assim registrar o número dele na rede pública, durante a conversação.

Pressionar a tecla para registrar o número conectado (pré-programado).

ou:

***39#**

Pressionar para registrar o número conectado.

Se a função for aceita na rede pública, seu display exibe as seguintes informações.

ICM ACEITA	
PRIVADO	F

Se não for possível identificar o interlocutor conectado, seu display exibe as seguintes informações:

ICM REJEIT	
PRIVADO	F

Após 3 segundos o display retorna ao estado anterior.

Sigilo de número

Pressionando a tecla pré-programada do sigilo de número você pode optar por não mostrar seu número completo (número público + número de ramal) ao seu interlocutor conectado.

12 Mai 10:35	+15°
PRIVADO	S

Sigilo de número



Pressionar a tecla pré-programada para que o seu número completo não seja exibido na rede pública.

A lâmpada da tecla acende com luz fixa e a função fica ativada até que a tecla seja pressionada de novo.

Outras funções úteis

Por meio destas funções, você pode aumentar a produtividade, por exemplo, pode programar lembretes para seus compromissos, lançar em conta os custos de ligações externas que você indicar, ouvir música através do alto-falante e muito mais ...

Configuração tandem

A configuração tandem consiste de dois telefones com o mesmo número de lista. Um dos telefones é definido como primário, o outro como secundário. Esta função serve para melhorar a comunicação entre um usuário, que, por exemplo, tenha um aparelho com fio na sua mesa (telefone primário) e necessite de um outro, sem fio, (telefone secundário) para se locomover dentro da empresa. A configuração tandem funciona basicamente da maneira seguinte:

Secundário on/off



Para ativar a configuração tandem

Pressionar a tecla (pré-programada).

ou:

*** 2 8 #**

Pressionar para ativar o telefone secundário.

Para chamadas de entrada:

- Os telefones são tratados como um ramal único.

Para chamadas de saída:

- Os telefones são tratados como 2 ramos separados.

Secundário on/off



2 8

Para desativar a configuração tandem

Pressionar a tecla (pré-programada).

ou:

Pressionar para ativar o telefone secundário.

Para chamadas de entrada:

- o telefone secundário não pode ser chamado e o telefone primário funciona como stand alone normal.

Para chamadas de saída:

- Os telefones são tratados como 2 ramais separados.

Transferir uma chamada do telefone primário para o secundário e vice versa

Consulta



Pressionar e teclar o seu próprio número de lista.

Transferir



Pressionar a tecla.

Recordação

O telefone pode ser ajustado para recordá-lo de seus compromissos dentro de um período de 24 horas (são permitidos múltiplos ajustes).

*** 2 3 ***



#

Pressionar as teclas.

Introduzir a recordação de hora e pressionar a tecla.

(00-23) hora + (00-59) minuto. Exemplo: 1430.

PROGRAMACAO DE
AGENDA 1430

Nota: se ouvir um tom de ocupado, isto significa que o seu ramal não tem autorização para usar esta facilidade.



Se você errar ao digitar os horários pressionar a tecla para reduzir o volume para apagar o último dígito.



Pressionar a tecla para terminar a programação.

Quando chegar a hora de recordá-lo, seu telefone dará um sinal de rechamada.

Cancelar recordação

3 2

Pressionar para cancelar todos os ajustes efetuados.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Música ambiente

Você pode usar o seu telefone para ouvir música ambiente via alto-falante pressionando a tecla pré-programada para a música ou digitando o código de canal de música. Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número configurado para tal fim.

Música ambiente



Pressionar a tecla para ativar a música (pré-programada).

A música será automaticamente desligada assim que você receber ou fazer uma chamada, sendo automaticamente religada assim que a ligação terminar.



Pressionar a tecla para cancelar a música.

Nota: *você pode regular o volume, veja o capítulo «Ajustes» em página 90.*

Porteiro eletrônico

O porteiro eletrônico é usado para monitorar o acesso à sua empresa, isto é, você pode abrir a porta através do seu telefone.

Responder chamadas do porteiro eletrônico

Linha



Pressionar a tecla de linha que está piscando.

Você é conectado imediatamente com o chamador.

Abrir a porta

Depois de ter respondido ao porteiro eletrônico, você pode abrir a porta fazendo uma consulta ao número do telefone do porteiro eletrônico.

Consulta



Pressionar a tecla.

Introduzir o número de lista do porteiro eletrônico.

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o número.

Nota: *you can also program the number of the list of the electronic door as a common abbreviated number or as a function key.*

Conexão chefe-secretária

A utilização desta facilidade permite a conexão direta e bidirecional entre dois ramais, por exemplo, entre o aparelho do chefe e o da secretária.

Interfone secretária



Pressionar a tecla para estabelecer uma ligação por interfone (pré-programada).



Pressionar a tecla para cancelar a conexão chefe-secretária.

Serviço noturno

Consulte o seu administrador do sistema se necessitar esta função. Esta função permite que você redirecione todas as chamadas de entrada para um ramal (posição de atendimento), quando, por exemplo, o telefonista se ausentar ao término do expediente.

Noturno



Pressionar a tecla para ativar/desativar (pré-programada).

Quando a lâmpada estiver acesa, ela indica que a facilidade noturna é ativada. Quando a lâmpada estiver apagada, ela indica que a facilidade noturna está desativada.

DISA (Acesso direto ao sistema)

Se você estiver trabalhando externamente e precisar fazer chamadas relacionadas ao seu serviço, você pode ligar ao PABX da sua empresa e, daí, para os números desejados. Você paga apenas pela chamada feita para a sua empresa. Os outros custos serão automaticamente debitados no seu número de ramal ou no número especial do projeto que, por acaso, você esteja tratando.

Nota: para ativar esta função você precisa mudar o código 0000 para a sua senha. Para saber qual é o código que deve usar e como trocá-lo, veja o capítulo «[Mudar senha](#)» em página 64.

Você pode também redirecionar chamadas de um ramal do seu escritório para um aparelho externo. Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45. Durante o procedimento, pede-se que você digite a sua senha.



Introduzir o número público da sua empresa,



seguido do número DISA.

Por favor, consulte o seu administrador do sistema sobre seu número definido DISA.

Nota: se você quiser registrar este telefonema sob um número contábil você deve efetuar o processo de registro do código contábil antes de digitar o número externo; veja o capítulo «[Código contábil](#)» em página 86.

Seguir as instruções faladas.

0



Teclar o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

Nota: o dígito que deve ser discado para o acesso das linhas externas depende da configuração do sistema.

ou:

Usar a função de redirecionamento externo.

Para o procedimento, veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45.

Nota: se programar um novo endereço de redirecionamento, não se esqueça de anulá-lo quando voltar ao escritório.

Código contábil

É possível introduzir um código contábil para debitar os gastos telefônicos em diferentes contas. Dependendo do sistema, o código contábil deve ser introduzido a partir de uma lista de código contábil verificada (previamente definida) ou você pode inventar seu próprio código contábil. Os seguintes requisitos prévios são necessários:

- Com o código contábil verificado você pode restringir a realização de chamadas externas (não um número ou área específicos), de maneira que todo aquele que tenha permissão para estabelecer chamadas externas recebe um código contábil que deve usar cada vez que deseje estabelecer uma chamada externa.
- Cada código contábil verificado pode conter até 10 dígitos e só pode ser usado *antes* de fazer uma chamada (chamadas externas de saída).
- O código contábil próprio pode conter até 15 dígitos e só pode ser usado *antes* ou *durante* a chamada (chamadas externas de saída).

Também pode ser usado o código contábil com a função DISA, veja o capítulo «[DISA \(Acesso direto ao sistema\)](#)» em página 85.

Código contábil verificado ou próprio

✱ 9 ✱

Pressionar a tecla.

Este código não pode ser introduzido durante a chamada.

ou:

Pressionar a tecla (pré-programada).

Código contábil

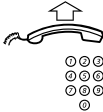


Introduzir o código contábil e pressionar a tecla.

Dígitos válidos: 0-9.

Sinais DTMF

A função DTMF é usada para controlar secretárias eletrônicas ou outros dispositivos de telecomunicação.



Levantar o fone de mão do gancho.

Fazer uma chamada interna ou externa para acessar o dispositivo desejado.

Assim que a sua chamada for atendida você pode continuar a digitar números que serão enviados como dígitos de DTMF (sinais sonoros) ao dispositivo chamado para ativar as funções desejadas.

Atendimento imediato

Esta função lhe permite atender automaticamente a viva-voz as chamadas internas sem pressionar a tecla de linha. Consulte o seu administrador do sistema se necessitar esta função.

Atendimento
imediato



Pressionar a tecla para o atendimento imediato (pré-programada).

As chamadas de entrada são indicadas por um único sinal de campainha atenuado e pela lâmpada da tecla On/Off do alto-falante: depois a ligação é ouvida diretamente pelo seu alto-falante.

Nota: para aceitar uma chamada externa transferida é preciso pressionar primeiro a tecla de transferência.

Cancelar o atendimento imediato

Atendimento
imediato



Pressionar a tecla para o atendimento imediato (pré-programada).

A lâmpada apaga-se.

Rede

Por rede, entende-se a interconexão de vários locais dentro de uma empresa. A conexão pode ser feita via linhas privadas, linha públicas, Redes de Área Local (LAN - Local Area Network) ou Redes de Área Extensa (WAN - Wide Area Network). Por favor, consulte o seu administrador do sistema se desejar informação.

Chamadas IP

Chamadas IP são ligações internas enviadas via uma rede de dados interna (LAN ou WAN) e onde a transferência de dados e voz é feita na mesma linha. Se você estiver conectado a uma rede de dados interna, a conexão IP será feita automaticamente. Para minimizar o tráfego na rede, a qualidade da transmissão de voz é diminuída.

Se a qualidade não for aceitável, você pode desconectar a ligação da rede IP e comutá-la a uma rede não-IP (rede alternativa). Esta mudança pode ser feita durante a conversação, não havendo necessidade de se desconectar a chamada.

Mudar para uma rede não-IP durante a chamada


Consulta 

*** 6 1 ***

Pressionar a tecla.

Pressionar a tecla.

Durante o procedimento, o outro telefonema é colocado em espera. Quando a mudança de rede estiver completada, você ouvirá o tom especial de teclar, sendo a chamada retomada na rede não-IP.



12 Mai 10:35 +15°
MUDAR P/TELEF CONV.

Nota: só é possível mudar para uma chamada não IP se a chamada original foi uma chamada IP; caso contrário, você ouve um sinal de bloqueio.

Rota de menor custo

A facilidade de Rota de menor custo (LCR) seleciona automaticamente a via mais econômica para estabelecer contato com o número externo desejado. Consulte o administrador do sistema para saber se esta função está instalada no seu sistema.

Se o ramal estiver configurado para usar a facilidade LCR, cada chamada externa que você fizer será analisada automaticamente, de modo que a rota de menor custo seja a escolhida.

Usar a rota de menor custo

0



Introduzir o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

Use o modo normal de fazer uma chamada externa.

Nota: o dígito que deve ser discado para o acesso das linhas externas depende da configuração do sistema.

Chamar a rota de menor custo

Se a facilidade LCR fora instalada no seu sistema, porém, seu ramal não está configurado para utilizá-la automaticamente, terá também a oportunidade de obter a conexão mais barata teclando o código LCR antes de teclar o número externo.



Digitar 8 o código o LCR.

Por favor, consulte o administrador do sistema para saber qual é o código LCR.

0



Introduzir o(s) dígito(s) para acessar a linha externa e o número externo desejado.

Nota: o dígito que deve ser discado para o acesso das linhas externas depende da configuração do sistema.

Nota: você também poderá programar o código LCR em uma tecla de função.

Ajustes

Se você usar determinadas funções freqüentemente você pode programar estas funções nas teclas de função dupla do telefone. Assim, quando precisar ativá-las, basta pressionar a tecla correspondente.

Nota: as teclas de dupla função permitem combinar, na mesma tecla, funções programadas e os números abreviados. Tire a tampa de plástico transparente e escreva o nome ao lado de tecla. Ponha um nome que indique claramente qual é a função programada no campo superior da linha para indicar que é uma função primária. Se a tecla já tiver uma função programada, esta é exibida no display quando começar a programação.

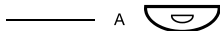
A programação das teclas de chamada por nome e dos números abreviados individuais descreve-se no capítulo «[Números abreviados](#)» em página 28; o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45 descreve como programar um novo endereço de redirecionamento.

Programar funções

Como programar uma função na tecla A.

Nota: determinadas funções podem ser programadas como números abreviados individuais. Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 28.

00



Pressionar para entrar no modo de programação.

Pressionar a tecla programável desejada.

Digitar o código de função.

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 93.



Pressionar a tecla programável novamente.

Introduzir o número associado.

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 93.



Pressionar a tecla programável novamente.

Continuar com o capítulo «[Ajustar o tipo de sinal de campainha](#)».

ou:



Pressionar a tecla para terminar a programação.

Após aproximadamente 10 segundos, a tecla de função é ativada.

Ajustar o tipo de sinal de chamada



Introduzir o tipo de sinal de chamada (0-4).

Veja o capítulo «[Códigos de facilidades/funções e dados necessários](#)» em página 93.



Pressionar a tecla programável novamente.








Pressionar a tecla para terminar a programação.

Após aproximadamente 10 segundos, a tecla de função é ativada.

Exemplo:

Programar a supervisão do ramal 204 na tecla A, escolhendo o código 1 para característica de campainha. Veja o capítulo «Códigos de facilidades/funções e dados necessários» em página 93.

		00	Pressionar para entrar no modo de programação.
_____	A		Pressionar a tecla programável desejada.
		13	Introduzir o código de função para supervisão.
_____	A		Pressionar a tecla programável novamente.
		204	Introduzir o número de ramal.
_____	A		Pressionar a tecla programável novamente.
		1	Pressionar para selecionar o sinal de chamada.
_____	A		Pressionar a tecla programável novamente.
			Pressionar a tecla para terminar a programação.

Códigos de facilidades/funções e dados necessários

Programação nome	Função nome	Código de função	Número associado	Sinal de chamada
SEL. POR NOME SUFIXO	Chamada por nome	10	Número de ramal	—
	Chamada em espera	11	4	—
	Retorno automático de chamada	11	5	—
	Atender chamadas, outro ramal	11	6	—
	Aviso por rádio	11	7	—
	Intercalação	11	8	—
TRONCO SUPERVISAO	Linha externa	12	Número de lista da linha	0 – 4
	Supervisão/telefonista	13	Número de ramal	0 – 4
L. DEDICADA	Interfone	14	Número de ramal	0 – 4
L2 OCUPADA	Livre no 2º acesso	26	—	—
CONFERENCIA	Conferência telefônica	27	—	—
ATEND. AUTOM.	Atendimento imediato	28	—	—
CORR. DE VOZ	Correio de voz externo	34	—	—
RETENCAO	Retenção	35	—	—
TRANSFERENCIA	Transferência	36	—	—
GRAVA NR EXT	Salvar/rediscar	37	—	—
LER INFO &	Ler informações &	38	—	—
NUM. SECRETO	Sigilo de número	40	—	—
ARD REQUEST	Rediscagem automática	46	—	—
ARD PAUSE	Pausa de rediscagem automática	47	—	—

Nota: a acessibilidade das funções depende da programação. Se necessitar qualquer outra função, entre, por favor, em contato com seu administrador do sistema. As funções acima são fornecidas por defeito.

Característica do sinal de chamada:

0 = Sem campainha.

1 = Sinal de campainha.

2 = Toque com retardo (após 10 segundos).

3 = Toque único atenuado (sinal de sigilo).

4 = Toque único atenuado com retardo (após 10 segundos, sinal de sigilo)

Programação alternativa para retorno automático de chamada, chamada em espera e intercalação

O número para usar o retorno automático de chamada, a chamada em espera e a intercalação pode variar de país em país. Se não for possível usar o código de uma função talvez o seu sistema tenha sido programado com um outro número para esta função.

Já que este Guia do Usuário só descreve a programação default o seguinte quadro exhibe os ajustes mais comuns em alguns dos países que têm uma programação diferente.

	<i>Alemanha, Áustria, Bélgica, Brasil, Dinamarca</i>
<i>Chamada em espera</i>	5
<i>Retorno automático de chamada</i>	6
<i>Atender chamadas, outro ramal</i>	8
<i>Intercalação</i>	4

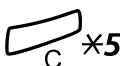
Volume de fone de mão e alto-falante

Use as teclas de controle do volume. Você pode fixar diferentes níveis de volume para as chamadas internas e externas e para a música ambiente. Durante uma chamada, ajuste o volume de voz do fone de mão. Ajuste o volume de alto-falante no modo de monitoramento quando estiver no modo de música ambiente.



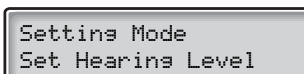
Pressionar para mudar o volume.

Para pessoas com problemas auditivos, o volume de escuta do fone de cabeça pode ser ainda mais amplificado. Para mudar o nível:



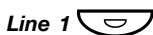
Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campainha.

No display aparece:



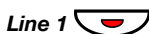
A lâmpada da tecla da linha 1 indica o ajuste da unidade opcional:

- ON = nível de volume ampliado.
- OFF = volume padrão.



Pressionar para mudar o nível do volume ampliado,

Ou:



Pressionar para mudar o volume padrão,



Pressionar para salvar o ajuste e sair.

Nota: uma mudança de nível também afeta um fone de cabeça conectado à saída do fone de cabeça.

Sinal de chamada

Com a programação, você pode ajustar o tipo de sinal de campainha (2 tipos), o volume de campainha (10 níveis) e o sinal de campainha (10 tons).

00

Pressionar para entrar no modo de programação.

Agora você pode optar por ajustar o tipo, o volume ou a característica do sinal de chamada.

Tipo do sinal de chamada

Selecionar o tipo 1, se você quiser que o volume da campainha mantenha seu nível constante durante a chamada, e o tipo 2, se você quiser que o volume da campainha aumente gradualmente seu nível durante a chamada.

1*1

Pressionar a tecla.

ou:

1*2

Pressionar a tecla.

Você ouve o tipo atual de sinal de chamada selecionado.



Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

Nota: ao optar pelo tipo 2, a programação de ajuste de volume da campainha não pode ser aplicada.

Volume do sinal de chamada**2 * 0 - 9****Pressionar as teclas.**

Você ouve o volume selecionado (0 é o nível mais baixo, 9 o mais alto). Só terá de pressionar o último dígito para selecionar outro volume do sinal de chamada.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.

***Nota:** esta programação não pode ser aplicada quando estiver selecionado o tipo de campainha 2.*

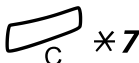
Toque do sinal de chamada**3 * 0 - 9****Pressionar as teclas.**

Você ouve o tom selecionado. Só terá de pressionar o último dígito para selecionar a característica do sinal de chamada.

Pressionar a tecla para terminar o procedimento.**Programação de melodia**

Você pode programar sua própria melodia para servir como sinal de campainha nos casos de chamadas internas, externas ou retornos.

***Nota:** para o Dialog 3212 Standard está função requer a versão R7B ou superior; para o Dialog 3211 Economyplus esta função requer a versão R6B ou superior: veja no fundo do seu telefone. Se puder entrar no modo de melodia seu telefone suporta esta função.*

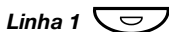
**Modo de melodia****Pressionar e manter pressionada a tecla para entrar no modo de melodia.****Entrar no modo de programação para programar a melodia.****ou:****#****Pressionar a tecla para sair do modo de melodia.**

Modo de programação



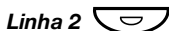
Pressionar a tecla para entrar no modo de programação.

Escolher o tipo de chamada que você deseja programar.



Pressionar a tecla para chamadas internas.

ou:



Pressionar a tecla para chamadas externas.

ou:



Pressionar a tecla para retorno de chamada.

Selecionar as opções do modo de programação para determinar a melodia.

Opções do modo de programação

Inserir notas:



Introduzir as teclas para introduzir as notas.

1=dó/c, 2=ré/d, 3=mi/e, 4=fá/f, 5=sol/g, 6=lá/a, 7=si/b, 8+=dó/c, 9=+ré/d

Nota: pressionar e segurar a tecla para obter um tom longo (simbolizado por uma letra maiúscula – por exemplo, D (Ré)).

Mudar o tom:



Pressionar a tecla para mudar.

Pressionar uma vez para mudar o tom agudo, duas vezes para o tom grave e três vezes para o tom normal.

Inserir uma pausa:



Pressionar a tecla para inserir uma pausa curta.

Mantenha a tecla pressionada para obter uma pausa longa.

Para alterar a oitava:

0

Pressionar para obter uma oitava mais alta ou mais baixa em relação à nota que foi introduzida.

Para uma oitava mais alta, um sinal de + é adicionado ao lado da nota.



Navegar dentro da melodia:

Pressionar a tecla para mover cursor dentro da melodia.

Pressionar e manter pressionada a tecla para ir ao começo ou ao fim da melodia.



Apagar nota ou melodia:

Pressionar para apagar nota à esquerda do cursor.

Pressionar e manter pressionada a tecla para apagar toda a melodia.

Armazenar a melodia:

Linha / Consulta



Pressionar a tecla de linha que está piscando.

2.º



Pressionar a tecla para sair do modo de programação.

Assim entra no modo de melodia.

Linha 1



Pressionar para ativar/desativar a melodia programada para as chamadas internas.

ou:

Linha 2



Pressionar a tecla para ativar/desativar a melodia programada para as chamadas externas.

ou:

Consulta



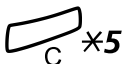
Pressionar a tecla para ativar/desativar a melodia programada para as chamadas de retorno.

#

Pressionar a tecla para sair do modo de melodia.

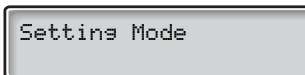
Contraste do display

Você pode ajustar o contraste para o display.



Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campainha.

No display aparece:



Pressionar a tecla.

No display aparece:



Pressionar repetidamente para ajustar o contraste.



Pressionar a tecla para salvar e sair.

Nota: *para sair do menu sem salvar os ajustes, pressione # antes de pressionar qualquer tecla de ajuste.*

Acessórios

Neste capítulo são descritos os equipamentos opcionais que podem ser usados com o seu telefone BusinessPhone.

Teclado adicional

Nota: *só existe para o Dialog 4222 Office.*

Cada teclado oferece 17 teclas adicionais para armazenar as funções e números telefônicos mais usados e para supervisionar os ramais. O seu telefone pode ser ampliado com um teclado.

Nota: *é possível conectar um teclado do tipo DBY 419 01 ao Dialog 4222.*

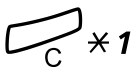
Unidade opcional

Dialog 4222 Office

A unidade opcional DBY 42001/ 1 é um acessório projetado para ser instalado no fundo do seu telefone. Permite a conexão dos seguintes dispositivos:

- Campanha extra ou indicação de ocupado fora da sua porta

Para verificar ou ajustar a unidade opcional para uma campanha adicional ou sinal de ocupado:



Pressionar e manter simultaneamente até que se ouça um sinal de campanha.

No display aparece:

OPTION PROGRAMMING

A lâmpada da tecla da linha 2 indica o ajuste da unidade opcional:

- Off=Campanha adicional
- On=Lâmpada de sinal de ocupado
- Flashing=Campanha adicional combinada e lâmpada de ocupado.

Linha 2

Pressionar para mudar para sinal de ocupado,

ou:

Linha 2

Pressionar para mudar para campanha adicional e sinal de ocupado,

ou:

Linha 2

Pressionar para mudar a campanha adicional.

#

Pressionar para salvar o ajuste e sair.

Nota: Se você não pressionar #, o telefone retorna automaticamente ao modo ocioso aproximadamente 30 segundos após pressionar a última tecla.

Dialog 3211 / Dialog 3212

A unidade opcional DBY 410 02 é um acessório projetado para ser instalado sob o seu telefone. Permite a conexão dos seguintes dispositivos:

- Gravador
- Campainha extra ou indicação de ocupado fora da sua porta
- Ampliação das funções do fone de cabeça
- Placa de som para computador
- Fone de mão

Nota: para pessoas com deficiência auditiva, a unidade DBY 410 02 oferece a possibilidade de amplificação do nível de volume nos receptores do fone de mão e do fone de cabeça.

Fone de mão adicional

Um segundo fone de mão é de muita utilidade nos casos em que seja necessário envolver uma segunda pessoa na conversação, seja para falar ou, simplesmente, ouvir.

Gravador

Se, por exemplo, para fins de provas, for necessário gravar uma conversação telefônica, um gravador de fita poderá ser conectado à linha.

Fone de cabeça - Dialog 4222 Office

Nota: acessório opcional para o Dialog 4222 Office.

Para saber como instalar o fone de cabeça veja o capítulo «[Instalação](#)» em página 109. As seguintes funções disponíveis para o uso do fone de cabeça.



Ligar/Desligar o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça para ativá/desativá-lo.

Veja o capítulo «[Descrição](#)» em página 6. Todas as chamadas podem ser efetuadas através do fone de cabeça.

Linha 1



Atender chamadas

Pressionar a tecla de linha, cuja luz está piscando para atender.



Pressionar a tecla para terminar uma chamada com fone de cabeça.



Estabelecer chamadas

Introduzir o número desejado.

Pressionar para terminar a chamada.



Para passar do fone de cabeça para o fone de mão

Levantar o fone de mão do gancho.



Para passar do fone de mão para o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça.



Fone de cabeça com escuta em grupo

Pressionar a tecla para ligar ou desligar a escuta em grupo no fone de cabeça.



Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)

Pressionar a tecla.



Pressionar a tecla do fone de cabeça.



Para passar do viva-voz (handsfree) para o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça.

Fone de cabeça - Dialog 3211 & Dialog 3212

Funções disponíveis para o uso do fone de cabeça.

Nota: para usar as funções dos fones de cabeça, seu telefone deve estar equipado com a unidade opcional DBY 410 02. Para saber como instalar a unidade opcional, consulte as instruções de instalação fornecidas junto com esta unidade opcional.


Ligar/Desligar o fone de cabeça

Fone de cabeça 

Pressionar a tecla do fone de cabeça para ativar/desativar (opcional).

Veja o capítulo «Descrição» em página 6. Todas as chamadas podem ser efetuadas através do fone de cabeça.

Atender chamadas

Linha 1 

Pressionar a tecla de linha, cuja luz está piscando para atender.



Pressionar a tecla para terminar uma chamada com fone de cabeça.

Estabelecer chamadas



Introduzir o número desejado.



Pressionar para terminar a chamada.

Para passar do fone de cabeça para o fone de mão



Levantar o fone de mão do gancho.

Fone de cabeça



Para passar do fone de mão para o fone de cabeça

Pressionar a tecla do fone de cabeça (opcional).



Fone de cabeça com escuta em grupo

Pressionar a tecla para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree).



Para passar do fone de cabeça para o viva-voz (handsfree)

Pressionar a tecla.

Fone de cabeça



Pressionar a tecla do fone de cabeça (opcional).

Para passar do viva-voz (handsfree) para o fone de cabeça

Fone de cabeça



Pressionar a tecla do fone de cabeça (opcional).

Sugestões úteis

Conexões entre linhas externas

Com a central do seu BusinessPhone PBX você pode estabelecer transferência de chamadas ou uma conferência com mais de um participante externo ou transferir uma chamada externa a outro destino externo (por exemplo, a um telefone celular). Estas características são muito úteis para o trabalho cotidiano.

Nota: *quando são utilizadas estas funções, seu BusinessPhone ocupa no mínimo duas linhas externas.*

Contudo, podem existir desvantagens na hora de ligar várias linhas externas. Portanto, desejamos chamar sua atenção sobre o seguinte:

- **Não transfira chamadas externas a uma caixa de mensagens externa, a sistemas de informação ou participantes externos antes que estes tenham respondido.**
- **Cancele suas chamadas pressionando a tecla apagar.**

Se o participante externo não for uma pessoa (caixa de mensagem, sistemas de informação ou atendimento automático, etc.) as ligações às linhas externas podem ser muito longas, com o conseqüente aumento de custo. Além disso, tais chamadas podem ocupar duas das linhas externas do seu sistema. Você pode limitar as ligações entre linhas externas mudando a programação do seu sistema.

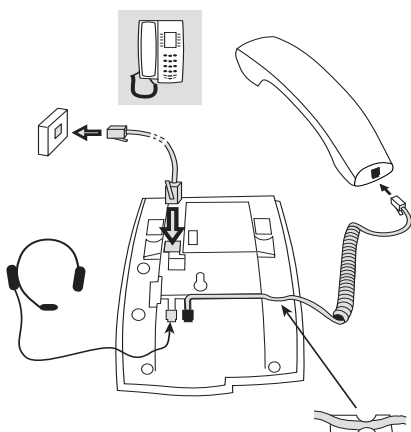
Por favor, consulte o seu administrador do sistema ou entre em contato com o nosso centro de assistência para obter mais informações.

Instalação

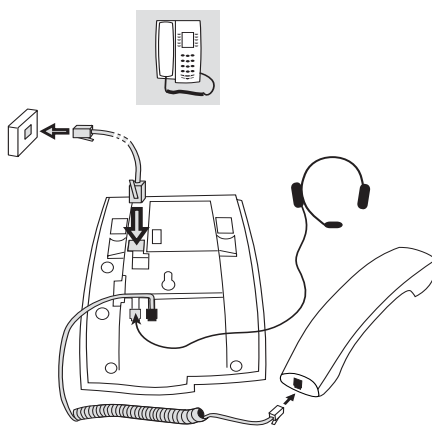
Dialog 4222 Office

Instalar os cabos

Cabo do fone de mão na esquerda



Cabo do fone de mão na direita



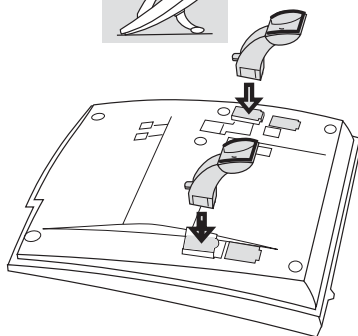
Você pode colocar o cabo do fone de mão no entalhe situado na face inferior do telefone. O cabo de tomada deve ser conectado em LINE (linha) e o cabo para o fone de mão em HANDSET (fone de mão).

Trocar os cabos

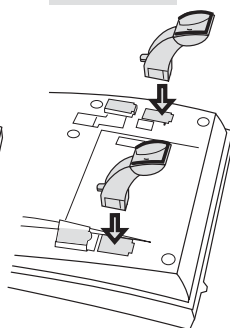
Use uma chave de fenda para desbloquear a chaveta.

Instalar os apoios e ajustar a posição do telefone

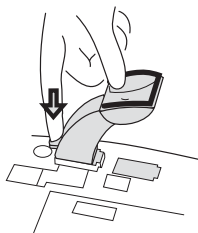
Posição alta



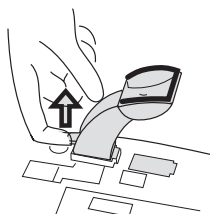
Posição baixa



Pressionar para fixar o apoio

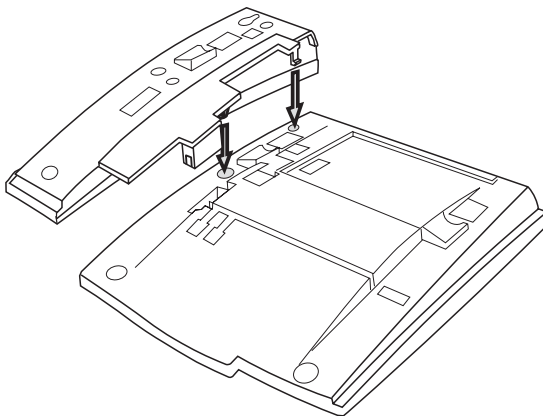


Abrir para retirar o apoio



Instalar o teclado opcional

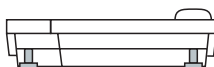
Nota: só existe para o Dialog 4222 Office.



- 1 Retirar a pequena placa de plástico marcada com DSS, p. ex. com uma chave de fendas, e conectar o cabo.**
- 2 Colocar a unidade de teclado.**
- 3 Fixá-lo com parafusos e instalar os apoios.**

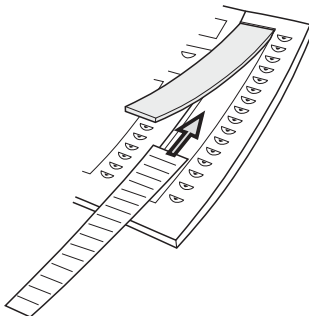
Nota: O teclado deve ser do tipo DBY 419 01 e só pode ser usado em versões mais novas de ligação.

Posição dos apoios

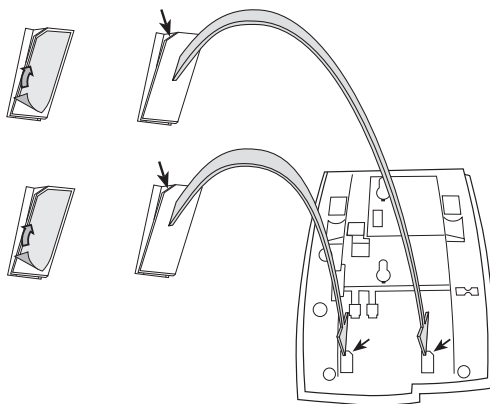


Instalar cartão com lista

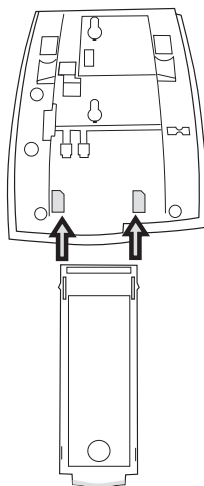
Use o gerenciador de cartões de listas para fazer e imprimir as suas próprias listas para o teclado. O gerenciador de cartões de listas está incluído no CD do Ericsson Telephone Toolbox. Se tiver maiores perguntas em relação ao produto por favor, entre em contato com o seu revendedor autorizado da Ericsson.



Instalar folha para retirar



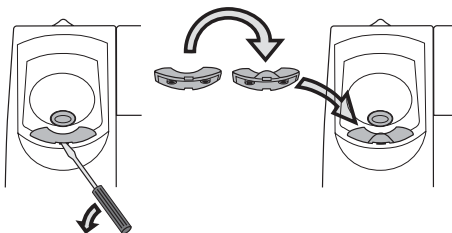
- 1 Retirar o filme protetor dos trilhos de guia.**
- 2 Fixar os trilhos de guia na face inferior do telefone, observando a direção do canto «cortado».**



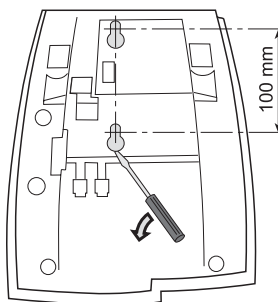
- 3 Inserir a folha.**

Gancho para o fone de mão para a instalação na parede

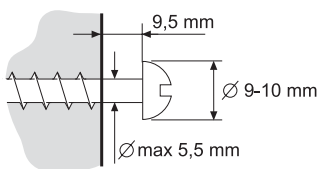
Este telefone pode ser montado na parede sem que um console especial seja necessário. Muito útil para a instalação em salões de conferência ou áreas públicas.



- 1 Usar uma chave de fendas para retirar o gancho do fone de mão.**
- 2 Virar o gancho de cabeça para baixo e inserir-lo.**



- 3 Usar uma chave de fendas para retirar os dois revestimentos de plástico.**
- 4 Furar a parede conforme as medidas indicadas.**



5 Instalar os parafusos de acordo com as medidas e colocar o telefone.

Instalar cartão com lista

Use o gerenciador de cartões de listas para fazer e imprimir as suas próprias listas. O gerenciador de cartões de listas está incluído no CD do Ericsson Telephone Toolbox. Se tiver maiores perguntas em relação ao produto por favor, entre em contato com o seu revendedor autorizado da Ericsson.



Posicionamento do telefone

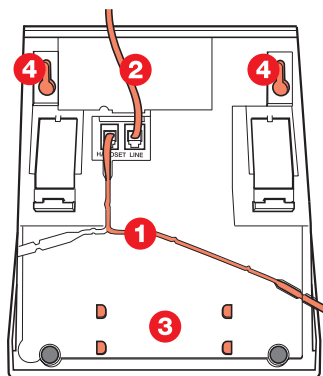
- Não coloque o telefone em superfícies sensíveis. Utilize um suporte antidesslizante para proteger sua mobília contra possíveis danos.
- Não coloque o telefone perto de fontes muito quentes, por exemplo, perto de um radiador.
- Assegure-se de que o cabo não seja dobrado.

Limpar o telefone

Use um pano levemente umedecido (não molhado) ou um pano antiestático e limpe o telefone com cuidado. Não use panos ásperos, solventes nem líquidos de limpeza agressivos. Os danos causados ao telefone devido a não observância destas instruções não serão de responsabilidade do fabricante.

Dialog 3212 Standard / Dialog 3211 Economyplus

Instalar os cabos



- 1 Cabo do fone de mão
- 2 Cabo da central
- 3 Espaço para a lista de números pessoais (opcional)
- 4 Furos para os parafusos de montagem na parede

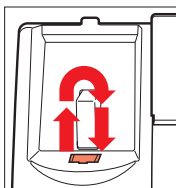
Você pode colocar o cabo do fone de mão em qualquer dos dois entalhes situados debaixo do telefone. O cabo da central deve ser ligado a LINE (linha).

Trocar os cabos

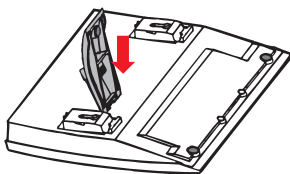
Para tirar um cabo, pressione a chaveta de encaixe. Use uma chave de fenda para desbloquear a chaveta.

Gancho para o fone de mão para a instalação na parede

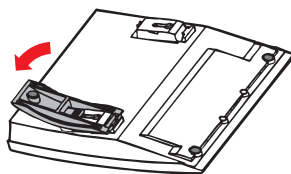
No caso de montagem em parede, você deve tirar e girar o gancho.



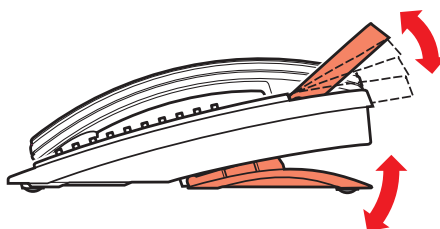
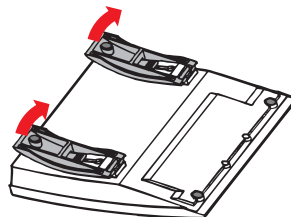
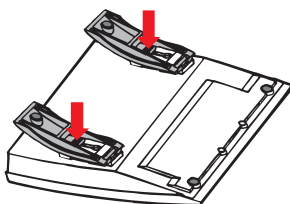
Instalar os apoios e ajustar a posição do telefone



Pressionar para diminuir o ângulo



Puxar para aumentar o ângulo



Display inclinável (só telefone Standard)

Ângulo regulável

Posicionamento do telefone

- Não coloque o telefone em superfícies sensíveis. Utilize um suporte antideslizante para proteger sua mobília contra possíveis danos.
 - Não coloque o telefone perto de fontes muito quentes, por exemplo, perto de um radiador.
 - Assegure-se de que o cabo não seja dobrado.
-

Limpar o telefone

Use um pano levemente umedecido (não molhado) ou um pano antiestático e limpe o telefone com cuidado. Não use panos ásperos, solventes nem líquidos de limpeza agressivos. Os danos causados ao telefone devido a não observância destas instruções não serão de responsabilidade do fabricante.

Glossário

Atendedor automático

Serviço que envia instruções de voz com todas as opções entre as quais os chamadores externos e internos podem escolher. Estas instruções de voz conduzirão o chamador ao destino desejado. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 81.

Aviso em alto-falante

É possível efetuar um aviso para todos os membros de um grupo de ramais (recebendo um tom curto e agudo no alto-falante seguido de uma mensagem da pessoa que a envia). Veja o capítulo «[Modalidades de grupo](#)» em página 71.

Caixa postal

A caixa postal controla as mensagens deixadas para um usuário quando este estiver ausente. Veja o capítulo «[Sistema de caixas postais](#)» em página 57.

Chamada aos números abreviados

Iniciar uma chamada a um número pré-programado discando um código ou pressionando uma tecla.

Os números abreviados podem ser:

1. comuns, o que significa que todos os ramais podem utilizá-los;
2. Individuais, o que significa que são programados e utilizados por cada ramal independentemente (14 números).

Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 28.

Chamada em espera

Colocar uma chamada na fila de espera de um ramal ocupado.

Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 22.

Chamada IP

Chamada interna enviada utilizando uma rede de dados interna (LAN ou WAN).

Chamada por nome

Iniciação de uma chamada pressionando uma única tecla.

Em cada ramal podem ser armazenados números internos (ou números abreviados comuns).

Veja o capítulo «[Números abreviados](#)» em página 28.

Código contábil

Para debitar os custos de chamadas em um código contábil. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 81.

Código de função

Código de dígitos que corresponde a uma função específica. Veja o capítulo «[Ajustes](#)» em página 90.

Contador

O contador tem em todo momento a informação sobre duração e custo das suas chamadas. Veja o capítulo «[Contagem de chamadas](#)» em página 43.

Contagem

É possível debitar chamadas externas a contadores individuais ou em códigos contábeis específicos. Veja o capítulo «[Contagem de chamadas](#)» em página 43.

DISA (Acesso direto ao sistema)

Se estiver trabalhando fora do seu lugar habitual, a função DISA lhe permite fazer chamadas externas (longa distância) VIA PBX da companhia. Desta forma só terá de pagar a chamada a sua companhia. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 81.

Evitar redirecionamento

Muito útil para que as chamadas urgentes cheguem a um ramal que tem um redirecionamento ativo. Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45.

Informação

Chamadores internos são informados sobre ausências e hora ou dia de volta. Os chamadores externos são redirecionados ao telefonista, que também tem esta informação. A informação pode ser de dois tipos:

1. *informação de texto pré-programado;*
2. *Informação de voz.*

Intercalação

Para intercalar uma chamada em curso quando o ramal requerido está ocupado. Veja o capítulo «[Chamadas de saída](#)» em página 22.

Interfone

Função de chamada direta bidirecional entre dois ramais, como por exemplo um executivo e sua secretária. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 81.

Linha-tronco

Uma linha-tronco é o mesmo que uma linha externa. Pode ser digital ou analógica.

Mensagem

É possível enviar uma mensagem a qualquer ramal. Isto é muito útil quando receber um tom de ocupado ou caso não respondam a sua chamada. Existem dois tipos de mensagens:

1. *mensagem chame-me;*
2. *Mensagem de voz.*

Veja o capítulo «[Sistema de caixas postais](#)» em página 57.

Número de lista

Números com 1 a 8 dígitos que são atribuídos a ramais ou linhas externas ou a números abreviados comuns.

PBX

Central para ramais telefônicos. Seu sistema de comutação telefônico (por exemplo BusinessPhone 250).

Ramal

Todos os telefones conectados com um PBX têm um número interno único (de até 8 dígitos). Se o seu telefone estiver equipado com display, ele poderá visualizar o seu número.

RDSI

Rede Digital de Serviços Integrados. Oferece ao seu sistema serviços suplementares da rede pública. Veja o capítulo «[Facilidades RDSI](#)» em página 77.

Redirecionamento

Chamadas de entrada a um determinado ramal são redirecionadas a outro número da lista (ramal, número abreviado comum ou ao telefonista). Existem três possibilidades:

1. *redirecionamento direto: todas as chamadas a um ramal são redirecionadas imediatamente;*
2. *não se recebe resposta: a chamada é redirecionada caso não haja uma resposta dentro de um certo tempo;*
3. *ocupado: a chamada só é redirecionada se o ramal estiver ocupado.*

Veja o capítulo «[Redirecionamento de chamadas](#)» em página 45.

Retenção

Para reter uma chamada. Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

Retorno de chamada

Indicação a um ramal ocupado para informar a pessoa com a qual deseja falar.

Veja os capítulos «[Sistema de caixas postais](#)» em página 57 e «[Chamadas de saída](#)» em página 22.

Rota de menor custo

Função que seleciona automaticamente a forma mais barata de conectar sua chamada externa (não é necessariamente o caminho mais curto).

Veja o capítulo «[Rota de menor custo](#)» em página 89.

Senha

Código de quatro dígitos necessário para, por exemplo, bloquear um ramal e receber mensagens do sistema caixa postal. Você mesmo pode definir a sua senha. Veja o capítulo «[Condições de segurança](#)» em página 69.

Serviço noturno

Se usa para redirecionar todas as chamadas de entrada a um ramal (posição de resposta), por exemplo, quando o escritório está fechado. Veja o capítulo «[Outras funções úteis](#)» em página 81.

Sigilo (Mute)

Desliga temporariamente o microfone.

Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

Terceiro

Uma terceira conexão (pessoa) que pode entrar em uma conversação em curso de outras pessoas.

A conexão pode ser interna ou externa.

Veja o capítulo «[Durante uma ligação](#)» em página 33.

Texto pré-definido

Informação de ausência pré-programada.

Veja o capítulo «[Informação de ausência](#)» em página 52.

Tie line

Uma linha externa da rede privada.

Transferência

Durante uma chamada interna ou externa você pode fazer uma consulta e transferir a chamada a outro interlocutor (interno ou externo).

Veja os capítulos «[Durante uma ligação](#)» em página 33 e «[Sugestões úteis](#)» em página 108.

Índice

A

Acessar a caixa postal 59
 Acessórios 101
 Fone de cabeça 104
 Fone de mão adicional 103
 Gravador 103
 Ajustes 90
 Ajustes de sinalizações audíveis
 Sinal de chamada 96
 Volume de fone de mão e alto-falante 95
 Alterar informação 55
 Armazenar o número externo 23
 Atender chamadas 19
 Atendimento de chamada em linha RDSI 78
 Atendimento imediato 87
 Ativar a caixa postal 57
 Aviso em alto-falante 73

B

Bem-vindo 4
 Bloqueio de ramal 69

C

Campainha comum 74
 Captura de chamada a um ramal de grupo 73
 Chamada em espera 36
 Chamada por nome 32
 Chamadas de entrada 18
 Atender chamadas 19
 Chamadas sem campainha 20
 Chamadas de grupo 74
 Chamadas de saída 22
 Armazenar o número externo 23
 Chamada por nome 32
 Estabelecer chamadas 22
 Números abreviados comuns 29
 Números abreviados individuais através de
 tecla programável 30

Números abreviados individuais através do
 teclado 31
 Ramal com redirecionamento 27
 Ramal ocupado 26
 Rechamar o último número externo
 teclado 23
 Rediscagem automática 24
 Retorno automático de chamada 24
 Chamadas IP 88
 Chamadas sem campainha 20
 Código contábil 86
 Códigos de facilidades/funções e dados
 necessários 93
 Colocações
 Códigos de facilidades/funções e dados
 necessários 93
 Programação de melodia 97
 Programar funções 91
 Condições de segurança 69
 Bloqueio de ramal 69
 Desbloqueio temporário de ramal
 bloqueado 70
 Conexão chefe-secretária 84
 Conexões entre linhas externas 108
 Conferência telefônica 37
 Configuração tandem 81
 Consulta 34
 Contagem de chamadas 43
 Custo da última chamada 43
 Indicação de custo 43
 Leitura do contador de custo próprio 44
 Contraste do display 100
 Custo da última chamada 43

D

De viva-voz para o fone de mão 34
 Desativar a caixa postal 58
 Desbloqueio temporário de ramal
 bloqueado 70

Descrição 6

Indicações de lâmpadas 13

Informações no display 14

Sinais 17

Tons 16

DISA (Acesso direto ao sistema) 85

Do fone de mão para o viva-voz 33

Durante uma ligação 33

Chamada em espera 36

Conferência telefônica 37

Consulta 34

De viva-voz para o fone de mão 34

Do fone de mão para o viva-voz 33

Escuta em grupo 33

Retenção comum 38

Retenção individual 38

Sigilo (Mute) 34

Transferência 35

Voltar à primeira chamada 35

E

Enviar mensagens

através da caixa postal 62

Enviar uma mensagem 39

Escuta em grupo 33

Estabelecer chamadas 22

Estabelecimento de chamada em linha RDSI 79

F

Facilidades RDSI 77

Atendimento de chamada em linha

RDSI 78

Estabelecimento de chamada em linha

RDSI 79

Identificação de chamada maliciosa 80

Identificação de número 77

lista de chamadas 40

Sigilo de número 80

Fazer uma chamada através da lista telefônica do sistema 68

Fone de cabeça 104

Fone de mão adicional 103

G

Glossário 120

Gravação de uma conversação 66

Gravador 65, 103

Sistema de caixas postais 65

I

Identificação de chamada maliciosa 80

Identificação de número 77

Indicação de custo 43

Indicações de lâmpadas 13

Informação de ausência 52

Alterar informação 55

Inserir informação 53

Receber informações sobre chamadas redirecionadas 56

Informações no display 14

Inserir informação 53

Instalação Dialog 3211/12 116

Ajustar 118

Apoio 118

Cabos 116

Gancho para o fone de mão para a instalação na parede 117

Limpeza 119

Posicionamento 119

Instalação Dialog 4222 109

Adaptar 110

Apoios 110

Cabos 109

Cartão 115

Gancho para o fone de mão para a instalação na parede 114

Limpeza 116

Posicionamento 115

K

Key system 71

L

Leitura do contador de custo próprio 44

Lista de chamadas 40

Lista telefônica do sistema

fazer uma chamada 68

usar 67

M

Mensagens

Enviar uma mensagem 39

Gravação de uma conversação 66

Modalidades de grupo 71

Aviso em alto-falante 73

Campainha comum 74

Captura de chamada a um ramal de grupo 73

Chamadas de grupo 74

- Key system 71
- Supervisão / Telefonista 72
- Mudar a sua saudação pessoal 61
- Mudar senha
 - através da sua caixa postal 64
 - através do telefone 64
- Música ambiente 83

N

- Notificação (externa) no caso de novas chamadas 62
- Números abreviados 28
- Números abreviados comuns 29
- Números abreviados individuais através de tecla programável 30
- Números abreviados individuais através do teclado 31

O

- Outras funções úteis 81
 - Atendimento imediato 87
 - Chamadas IP 88
 - Código contábil 86
 - Conexão chefe-secretária 84
 - Configuração tandem 81
 - DISA (Acesso direto ao sistema) 85
 - Música ambiente 83
 - Porteiro eletrônico 83
 - Recordação 82
 - Rede 87
 - Serviço noturno 84
- Ouvir as suas mensagens 60

P

- Porteiro eletrônico 83
- Programação alternativa para retorno automático de chamada, chamada em espera e intercalação 94
- Programação de melodia 97
- Programar funções 91
- Programar o endereço de redirecionamento direto 47

R

- Ramal com redirecionamento 27
- Ramal ocupado 26
- Receber informações sobre chamadas redirecionadas 56
- Rechamar o último número externo teclado 23
- Recordação 82

Rede 87

- Redirecionamento de chamadas 45
 - Programar o endereço de redirecionamento direto 47
 - Redirecionamento direto 46
 - Redirecionamento individual 48
 - Redirecionamento quando ninguém atende 45
 - Redirecionamento quando o chamador recebe o sinal de ocupado 46
 - Siga-me 50
- Redirecionamento direto 46
- Redirecionamento individual 48
- Redirecionamento quando ninguém atende 45
- Redirecionamento quando o chamador recebe o sinal de ocupado 46
- Rediscagem automática 24
- Retenção comum 38
- Retenção individual 38
- Retorno automático de chamada 24
- Rota de menor custo 89

S

- Salvar e rediscar uma chamada de entrada 21
- Serviço noturno 84
- Siga-me 50
- Sigilo (Mute) 34
- Sigilo de número 80
- Sinais 17
- Sinais DTMF 87
- Sinal de chamada 96
- Sistema de caixa postal
 - Ativar a caixa postal 57
 - Desativar a caixa postal 58
 - Enviar mensagens através da sua caixa postal 62
 - Mudar senha 64
 - Ouvir as suas mensagens 60
- Sistema de caixas postais 57
 - Acessar a caixa postal 59
 - Mudar a sua saudação pessoal 61
 - Notificação (externa) no caso de novas chamadas 62
 - Transmitir uma mensagem falada 61
- Sugestões úteis 108
 - Conexões entre linhas externas 108
- Supervisão / Telefonista 72

T

- Teclado 101

Teclado adicional 101
Tons 16
Transferência 35
Transmitir uma mensagem falada 61

U

Unidade opcional 102

Usar a lista telefônica do sistema 67

V

Voltar à primeira chamada 35
Volume de fone de mão e alto-falante 95

Ericsson está modelando o futuro das comunicações celulares e da Internet de banda larga através de sua constante liderança em tecnologia. Ela providencia soluções inovadoras em mais de 140 países, e assim a Ericsson ajuda a criar as companhias de comunicação mais poderosas do mundo.

Todos os direitos reservados.
Ericsson Enterprise AB
Para questões referentes ao produto,
por favor, entre em contato com o seu distribuidor autorizado
Ericsson.
Visite-nos em www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson Enterprise AB 2004
PB/LZTBS 170 321 R1A

